



QUICK START GUIDE

BAR 9.1 TRUE WIRELESS SURROUND WITH DOLBY ATMOS®

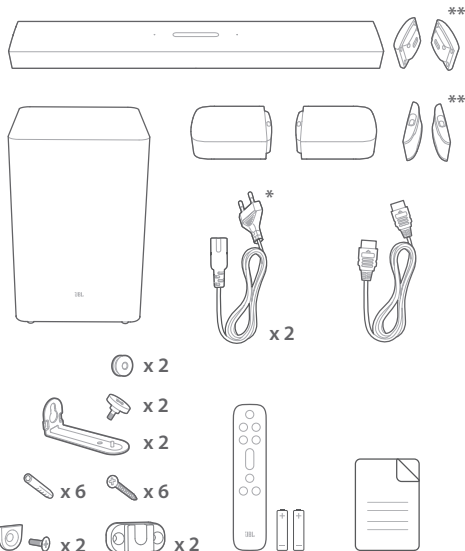






- EN** Before using this product, read the safety sheet carefully.
- DA** Læs sikkerhedsarket omhyggeligt, før du bruger dette produkt.
- DE** Lies vor der Verwendung dieses Produkts das Sicherheitsdatenblatt sorgfältig durch.
- ES** Antes de usar este producto, lee la hoja de seguridad atentamente.
- FI** Lue käyttöturvallisuustiedote huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
- FR** Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement la fiche de sécurité.
- IT** Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la scheda di sicurezza.
- NL** Lees het veiligheidsblad voordat u dit product gebruikt.
- NO** Før du bruker dette produktet, må du lese sikkerhetsbladet nøye.
- PL** Przed użyciem produktu, przeczytaj uważnie arkusz dot. bezpieczeństwa.
- PT** Antes de usar este produto, leia cuidadosamente as instruções de segurança.
- RU** Перед использованием изделия внимательно прочитайте инструкцию по безопасности.
- SV** Läs säkerhetsbladet noggrant innan du använder produkten.
- SK** Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostný hárok.
- AR** قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ صحيفة بيانات السلامة بعناية.
- HE** לפני השימוש במוצר זה, קרא בעיון את גיליון הבטיחות.





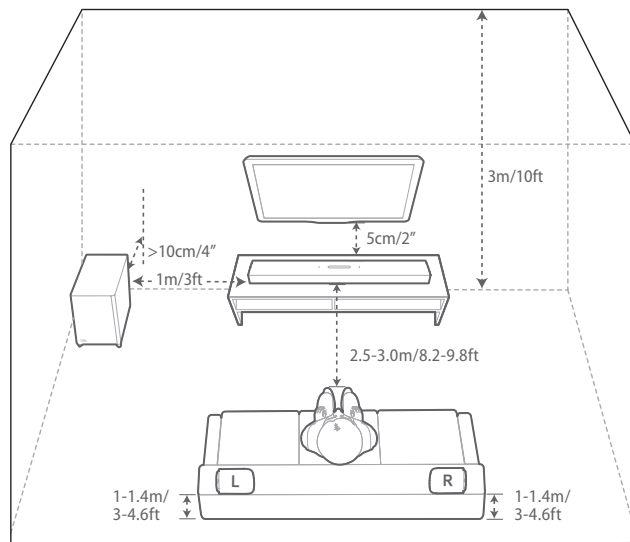
- | | |
|-----------|---|
| EN | * Power cord quantity and plug type vary by regions.
** For some regions only. |
| DA | * Strømledningens længde og stiktype varierer efter region.
** Kun for visse regioner. |
| DE | * Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.
** Nur für einige Regionen. |
| ES | * El número y el tipo de cables de alimentación puede variar según la región.
** Solo en algunas regiones. |
| FI | * Virtajohtojen määrä ja liitäntätyyppi vaihtelevat alueittain.
** Koskee vain tiettyjä alueita. |
| FR | * Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.
** Pour certaines régions seulement. |
| IT | * Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.
** Solo per alcune regioni. |
| NL | * Aantal netsnoeren en type stekker is afhankelijk van de regio.
** Alleen voor bepaalde regio's. |
| NO | * Antall strømkabler og kontakter varierer mellom områder.
** Kun i enkelte regioner. |
| PL | * Ilość przewodów zasilających i rodzaj wtyczki różnią się w zależności od regionu.
** Tylko dla niektórych regionów. |
| PT | * Os cabos de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.
** Apenas para algumas regiões. |
| RU | * Длина шнура питания и тип вилки зависят от региона.
** Не для всех регионов. |
| SV | * Antalet strömkablar och kontakttyp varierar i olika regioner.
** Endast för vissa regioner. |
| SK | * Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia podľa regiónov.
** Iba pre niektoré regióny. |

* تختلف كمية كبل الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

⁸⁸⁻⁸⁹ لبعض المناطق فقط.

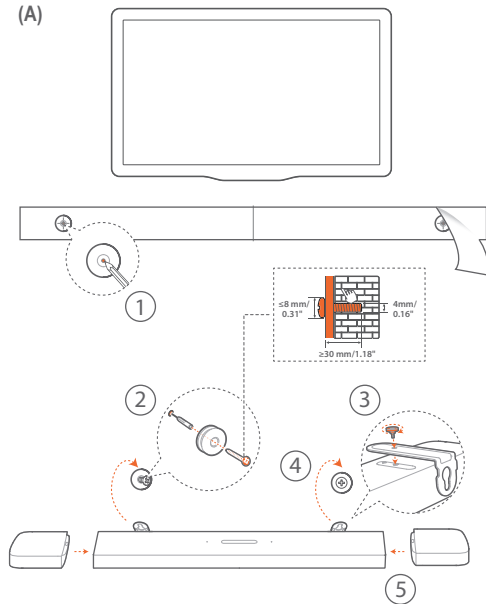
* כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים בהתאם לאזור.

^{xx} באזורים מסוימים בלבד.

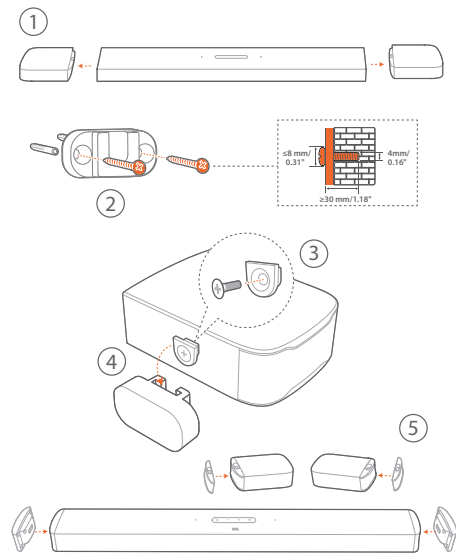




(A)



(B)





EN To move the soundbar, first remove the two detachable speakers to avoid accidental damage.

DA Hvis du ønsker at flytte soundbaren, skal du først fjerne de to aftagelige højttalere for at undgå utilsigtede skader.

DE Entferne zuerst die beiden abnehmbaren Lautsprecher, um unbeabsichtigte Schäden zu vermeiden, bevor die Soundbar transportiert wird.

ES Para cambiar la barra de sonido de lugar, quita primero los dos altavoces desmontables para evitar daños por accidente.

FI Vaihtaessasi soundbarin paikkaa, irrota ensin kaksi irrotettavaa kaiutinta välttääksesi mahdolliset vauriot.

FR Pour déplacer la barre de son, retirez d'abord les deux enceintes détachables afin d'éviter tout dommage accidentel.

IT Per spostare la soundbar, innanzitutto rimuovere i due diffusori staccabili per evitare danni accidentali.

NL Verwijder eerst de twee afneembare luidsprekers voordat je de soundbar verplaatst, om eventuele schade te voorkomen.

NO Du kan flytte lydplanken ved å først fjerne de to avtagbare høyttalerne, for å hindre at de skades.

PL Aby zmienić lokalizację soundbara, najpierw zdejmij dwa odłączane głośniki w celu uniknięcia przypadkowych uszkodzeń.

PT Para transportar a barra de som, remova as duas colunas amovíveis para evitar danos accidentais.

RU При перемещении звуковой панели сначала отсоедините два съёмных динамика, чтобы избежать их случайного повреждения.

SV Om du ska flytta på soundbaren bör du först ta loss de två avtagbara högtalarna för att undvika att något skadas.

SK Ak chcete premiestniť soundbar, najprv odstráňte dva odnímateľné reproduktory, aby ste zabránili náhodnému poškodeniu.

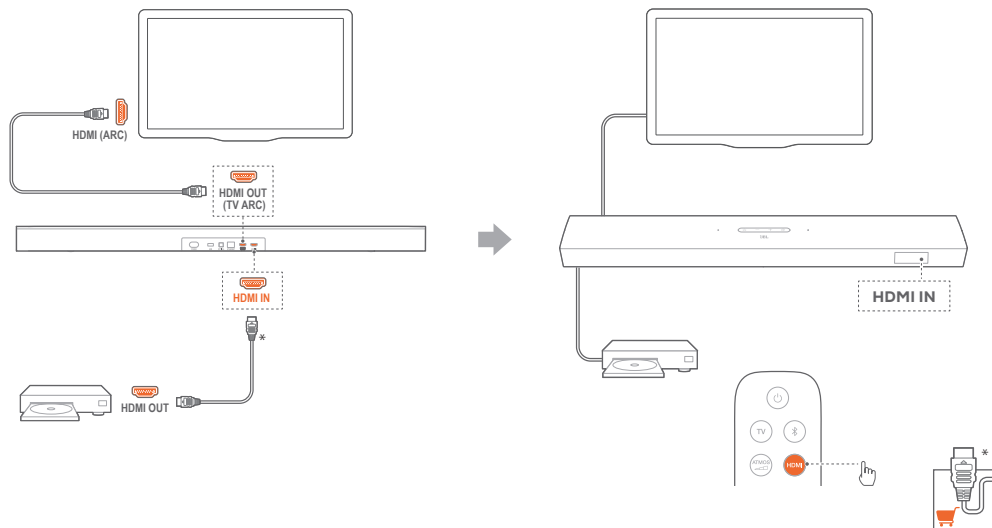
AR لتغيير مكان العارضة الصوتية، قم أولاً بإزالة السماعات القابلتين للفصل لتجنب تلفهما دون قصد.

HE כדי להזיז את מקרר הקול, הסר תחילה את שני הרמקולים הנתיקים כדי למנוע נזק מקרי.



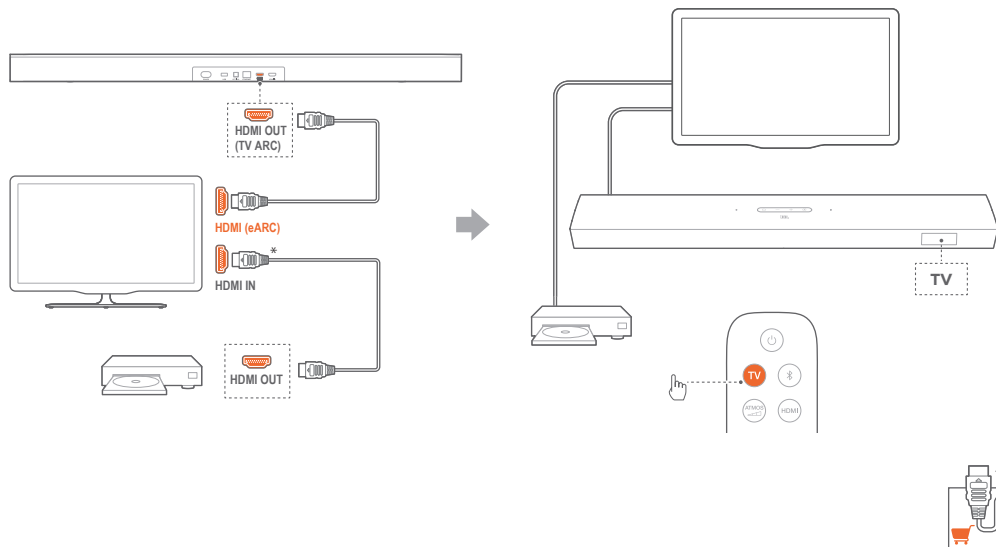


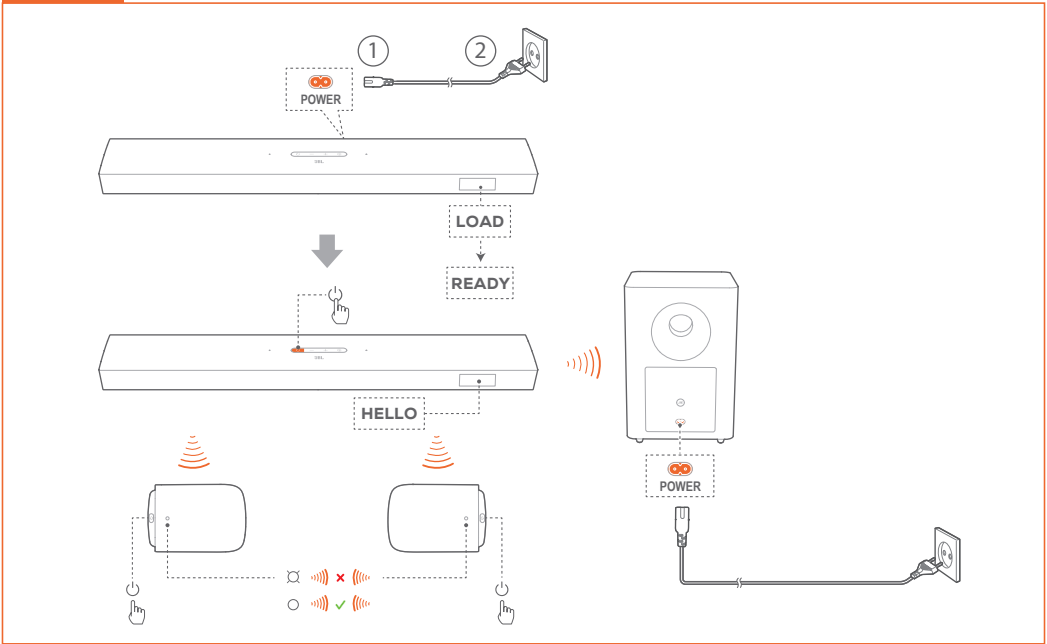
TV (HDMI ARC)

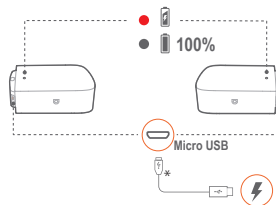
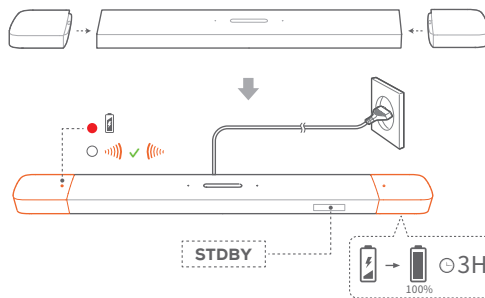
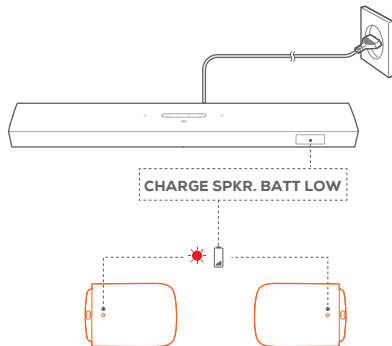




TV (HDMI eARC)









- EN** The soundbar will pair with the two detachable speakers and the subwoofer automatically when they are powered on.
- DA** Soundbaren kobles automatisk sammen med de to aftagelige højttalere og subwooferen, når de er tændt.
- DE** Die Soundbar wird automatisch mit den zwei abnehmbaren Lautsprechern und dem Subwoofer gekoppelt, wenn diese eingeschaltet werden.
- ES** La barra de sonido se emparejará con los dos altavoces desmontables y el subwoofer automáticamente en cuanto se enciendan.
- FI** Soundbar muodostaa kahden irrotettavan kaiuttimen sekä subwooferin kanssa laiteparin automaattisesti, kun ne kytketään päälle.
- FR** La barre de son se jumellera automatiquement avec les deux enceintes détachables et le caisson de basses lors de leur allumage.
- IT** La soundbar si abbinerà automaticamente con i due altoparlanti staccabili ed il subwoofer quando sono accesi.
- NL** De soundbar maakt automatisch verbinding met de twee afneembare luidsprekers en de subwoofer wanneer deze worden ingeschakeld.
- NO** Lydplanken vil pare de to løse høyttalerne og basshøyttaleren automatisk når de er slått på.
- PL** Soundbar zostanie automatycznie sparowany z dwoma odłączanymi głośnikami oraz subwooferem po włączeniu ich zasilania.
- PT** A barra de som irá emparelhar automaticamente com os dois altifalantes amovíveis e o subwoofer quando são ligados.

RU Звуковая панель автоматически установит сопряжение с двумя съёмными колонками и сабвуфером при их включении.

SV Soundbaren kommer att kopplas ihop med de två löstagbara högtalarna och subwoofern automatiskt när de slås på.

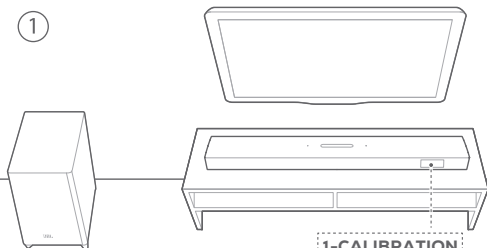
SK Soundbar sa po zapnutí automaticky spáruje s dvoma odpojiteľnými reproduktormi a subwooferom.

AR اشحن السماعتين القابلتين للفصل في الوقت المناسب لضمان وجود طاقة كافية في البطارية.

HE מקרן הקול יבצע אוטומטית צימוד עם שני הרמקולים הנתיקים ועם הסאב-וופר בעת ההפעלה.

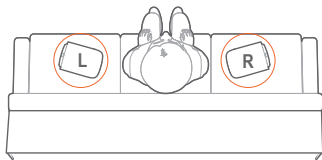


1

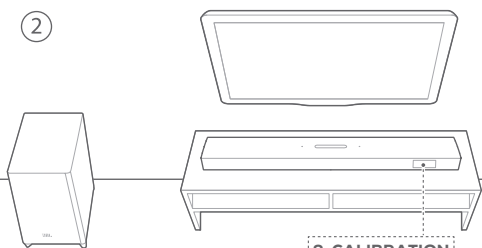


1-CALIBRATION

1-DONE



2

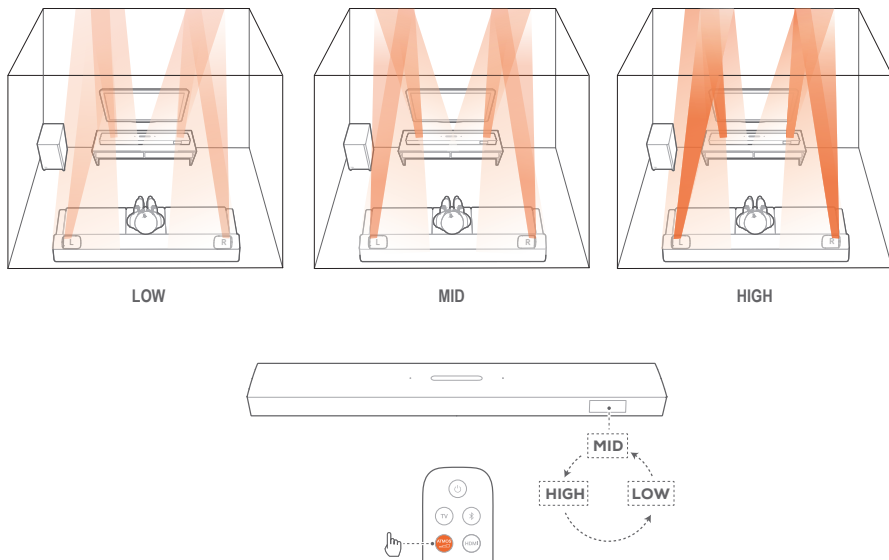


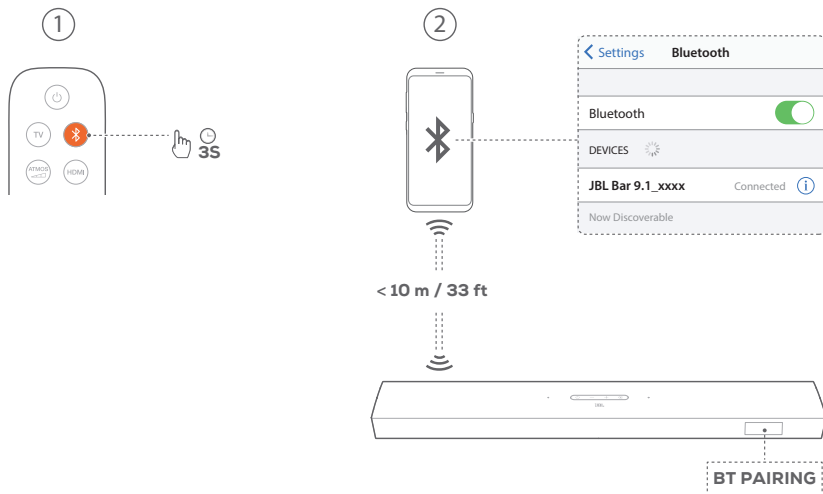
2-CALIBRATION

2-DONE



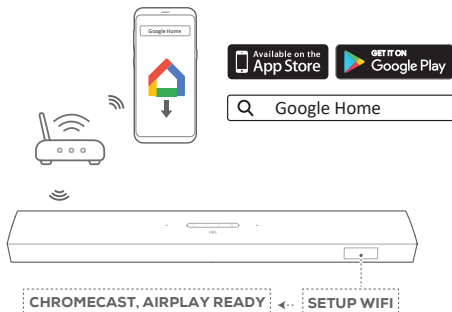
DOLBY ATMOS®/DTS:X®







CHROMECAST & AirPlay



- EN** On an Android or iOS device, add the soundbar to your home Wi-Fi network through the Google Home app. Follow the app instructions to complete setup.
- DA** På en Android- eller iOS-enhet skal du tilføje soundbaren til dit wi-fi-netværk via Google Home-appen. Følg app-instruktionerne for at afslutte opsætningen.
- DE** Füge die Soundbar auf einem Android- oder iOS-Gerät über die Google Home App zu deinem Heim-WLAN-Netzwerk hinzu. Folge den Anweisungen der App zum Fertigstellen der Einrichtung.
- ES** En un dispositivo Android o iOS, añade la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica mediante la aplicación Google Home. Sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración.

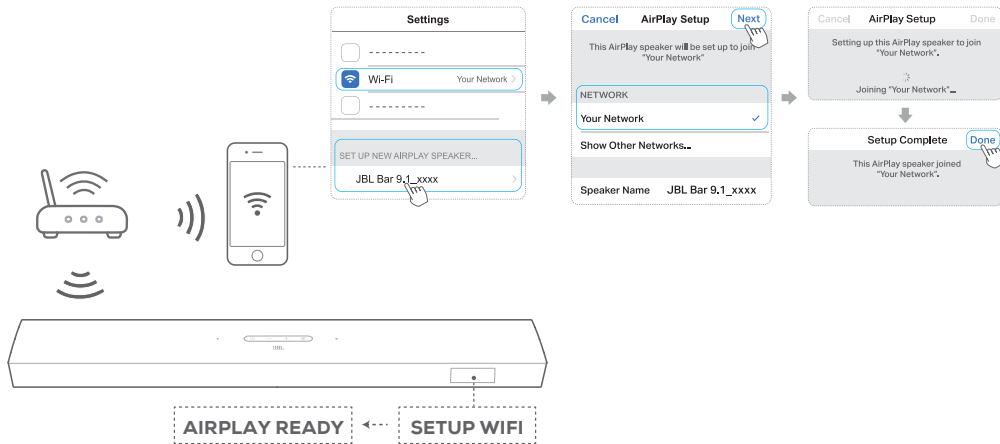
- FI** Lisää soundbar kotisi langattomaan verkkoon Android- tai iOS-laitteessa Google Home -sovelluksen kautta. Noudata sovelluksen ohjeita suorittaaksesi asennuksen loppuun.
- FR** Sur un appareil Android ou iOS, ajoutez la barre de son au réseau Wi-Fi de votre domicile via l'application Google Home. Suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration.
- IT** Su un dispositivo Android o iOS, aggiungi la soundbar alla tua rete Wi-Fi domestica utilizzando l'app google Home. Segui le istruzioni che compariranno nell'app per completare l'installazione.
- NL** Op een Android- of iOS-apparaat voeg je de soundbar toe aan het wi-fi-thuisnetwerk via de Google Home-app. Volg de instructies in de app om de installatie te voltooien.
- NO** Legg lydplanken til hjemmets Wi-Fi-nettverk på Android- eller iOS-enhet, ved hjelp av appen Google Home. Følg instruksjonene i appen for å fullføre oppsettet.
- PL** Na urządzeniu z systemem Android lub iOS dodaj soundbar do sieci domowej Wi-Fi za pomocą aplikacji Google Home. Aby przeprowadzić konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.
- PT** No seu dispositivo Android ou iOS, adicione a barra de som à sua rede Wi-Fi doméstica. Siga as instruções da aplicação para concluir a configuração.
- RU** На устройстве Android или iOS добавьте звуковую панель в свою домашнюю Wi-Fi-сеть через приложение Google Home. Выполняйте указания в приложении для завершения настройки.
- SV** På Android- eller iOS-enhet lägger du till soundbaren i ditt Wi-Fi-nätverk med Google Home-appen. Följ instruktionerna i appen för att slutföra installationen.
- SK** Na zariadení s Androidom alebo iOS pridajte soundbar do vašej domácej siete Wi-Fi prostredníctvom aplikácie Google Home. Dokončite nastavenie podľa pokynov v aplikácii.

AR الخيار: أ. على جهاز أندرويد أو iOS، أضيف العارضة الصوتية إلى شبكة الواي فاي المنزلية من خلال تطبيق Google Home. اتبع تعليمات التطبيق لإكمال الإعداد.

HE במכשיר אנדרואיד או iOS, הוסיף את מקרון הקול לרשת ה-Wi-Fi הביתית שלך באמצעות אפליקציית Google Home. לעקוב אחר הוראות האפליקציה להשלמת ההתקנה.



AirPlay (iOS)





EN For AirPlay only users, skip the Google Home app. On an iOS device, add the soundbar to your home Wi-Fi network through the AirPlay speaker setup. Follow the onscreen instructions to complete setup.

DA Kun til AirPlay-brugere, spring Google Home-appen over. På en iOS-enhed skal du tilføje soundbaren til dit hjems wi-fi-netværk via AirPlay-højtaleropsætningen. Følg instruktionerne på skærmen for at afslutte opsætningen.

DE Überspringe als AirPlay-Benutzer die Google Home App. Füge die Soundbar auf einem iOS-Gerät über die AirPlay-Lautsprechereinrichtung zu deinem Heim-WLAN-Netzwerk hinzu. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Fertigstellen der Einrichtung.

ES En el caso de los usuarios de AirPlay solamente, omite la aplicación Google Home. En un dispositivo iOS, añade la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica mediante la configuración de altavoces de AirPlay. Sigue las instrucciones en la pantalla para completar la configuración.

FI Vain AirPlay käyttäjille, ohita Google Home -sovellus. Lisää soundbar kotisi langattomaan verkkoon iOS-laitteessa AirPlay-kaiutinasetuksien kautta. Noudata näytön ohjeita suorittaaksesi asennuksen loppuun.

FR Pour les utilisateurs AirPlay uniquement, ignorez l'application Google Home. Sur un appareil iOS, ajoutez la barre de son au réseau Wi-Fi de votre domicile via la configuration d'enceinte AirPlay. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration.

IT Per i soli utenti AirPlay, saltare l'app Google Home. Su un dispositivo iOS, aggiungi la soundbar alla tua rete Wi-Fi domestica utilizzando la configurazione diffusori di AirPlay. Segui le istruzioni che compariranno per completare l'installazione.

NL Alleen voor AirPlay gebruikers: ga naar de Google Home app. Op een iOS-apparaat voeg je de soundbar toe aan het wi-fi-thuisnetwerk via de AirPlay luidspreker-setup. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

NO Kun for brukere av AirPlay, hopp over appen Google Hjem. Legg lydplanken til hjemmets Wi-Fi-nettverk på en iOS-enhet, ved hjelp av AirPlay høytaleroppsett. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre oppsettet.

PL W przypadku AirPlay pomiń aplikację Google Home. Na urządzeniu z systemem iOS dodaj soundbar do sieci domowej Wi-Fi za pomocą konfiguracji głośnika AirPlay. Aby przeprowadzić konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

PT A instalação com AirPlay não requer o aplicativo Google Home. Num dispositivo iOS, adicione a barra de som à sua rede Wi-Fi doméstica através da configuração da coluna AirPlay. Siga as instruções da aplicação para concluir a configuração.

RU Только для пользователей AirPlay, пропустите приложение Google Home. На устройстве iOS добавьте звуковую панель в свою домашнюю Wi-Fi-сеть через службу настройки динамика AirPlay. Выполняйте указания на экране для завершения настройки.

SV För användare som endast har AirPlay: hoppa över Google Hem-appen. På iOS-enhet lägger du till soundbaren i ditt Wi-Fi-nätverk med AirPlay-högtalarinställningen. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen.

SK V prípade používateľov AirPlay preskočte aplikáciu Google Home. Na zariadení s iOS pridajte soundbar do vašej domácej siete Wi-Fi prostredníctvom nastavenia reproduktorov AirPlay. Dokončite nastavenie podľa pokynov na obrazovke.

المستخدمي AirPlay فقط، تخطي تطبيق Google Home، على جهاز iOS، أضف العارضة الصوتية إلى شبكة الواي فاي المنزلية من خلال إعداد سماع AirPlay. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الإعداد.

AR

HE למשתמשי AirPlay בלבד, דלגו על אפליקציית Google Home. במכשיר iOS, הוסיף את מקרר הקול לרשת ה-Wi-Fi הביתית שלך באמצעות הגדרת הרמקול ב-AirPlay. עקוב אחר ההוראות שעל המסך להשלמת ההתקנה.



CHROMECAST



- EN** To play music through Chromecast: 1. Open Chromecast supported app. 2. Play Music. 3. Tap the cast icon  and select "JBL Bar 9.1_xxxx"
- DA** Afspilning af musik gennem Chromecast: 1. Åbn en Chromecast-understøttet app. 2. Spil musik. 3. Tryk på cast-ikonet  og vælg "JBL Bar 9.1_xxxx"
- DE** Musikwiedergabe über Chromecast: 1. Öffne eine von Chromecast unterstützte App. 2. Spiele Musik ab. 3. Tippe auf das Cast-Symbol  und wähle „JBL Bar 9.1_xxxx“.
- ES** Para reproducir música mediante Chromecast: 1. Abre una aplicación compatible con Chromecast. 2. Reproduce música. 3. Toca el icono de difusión  y selecciona "JBL Bar 9.1_xxxx"
- FI** Toistaaksesi musiikkia Chromecastin kautta: 1. Avaa Chromecastia tukeva sovellus. 2. Toista musiikkia. 3. Napauta Cast-kuvaketta  ja valitse "JBL Bar 9.1_xxxx"

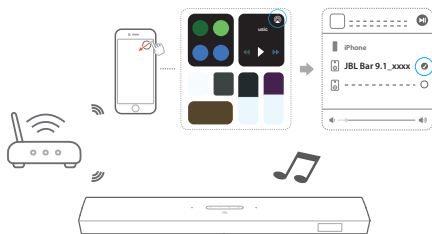
- FR** Lecture de musique via Chromecast : 1. Ouvrez une application compatible Chromecast. 2. Lisez de la musique. 3. Appuyez sur l'icône de diffusion  et sélectionnez « JBL Bar 9.1_xxxx ».
- IT** Per riprodurre musica attraverso Chromecast: 1. Apri un'applicazione supportata da Chromecast. 2. Riproduci un brano musicale. 3. Tocca l'icona cast  e seleziona "JBL Bar 9.1_xxxx"
- NL** Muziek afspelen via Chromecast: 1. Open een app die Chromecast ondersteunt. 2. Speel muziek af. 3. Tik op cast-pictogram  en selecteer "JBL Bar 9.1_xxxx"
- NO** Slik spiller du av musikk gjennom Chromecast: 1. Åpne en Chromecast-støttet app. 2. Spill av musikk. 3. Trykk på strømeikonet  og velg "JBL Bar 9.1_xxxx"
- PL** Aby odtwarzać muzykę przez Chromecast: 1. Otwórz aplikację wspierającą Chromecast. 2. Odtwarzaj muzykę. 3. Stuknij ikonę transmisji  i wybierz „JBL Bar 9.1_xxxx”.
- PT** Para reproduzir música por Chromecast: 1. Abra uma aplicação compatível com Chromecast. 2. Reproduza música. 3. Toque no ícone de transmissão  e seleccione "JBL Bar 9.1_xxxx"
- RU** Для воспроизведения музыки через Chromecast: 1. Откройте приложение, поддерживающее Chromecast. 2. Запустите музыку. 3. Коснитесь значка  и выберите "JBL Bar 9.1_xxxx"
- SV** För att spela musik via Chromecast: 1. Öppna en app som har stöd för Chromecast. 2. Spela musik. 3. Tryck på cast-ikonen  och välj "JBL Bar 9.1_xxxx"
- SK** Prehrávanie hudby prostredníctvom Chromecastu: 1. Otvorte aplikáciu podporovanú Chromecastom. 2. Prehrajte hudbu. 3. Klepnite na ikonu prenášania  a vyberte „JBL Bar 9.1_xxxx“

AR لتشغيل الموسيقى عبر Chromecast: 1. افتح تطبيق Chromecast مدعوم. 2. شغل الموسيقى. 3. انقر فوق أيقونة البث  وحدد "JBL Bar 9.1_xxxx"

HE כדי להשמיע מוסיקה באמצעות Chromecast: 1. פתח את האפליקציה הנחמכת. 2. Chromecast. השמע מוסיקה. 3. הקש על סמל השידור  ובחר "JBL Bar 9.1_xxxx"



AirPlay



EN To play music through AirPlay: 1. On an iOS device, enter the Control Center. 2. Tap to select "JBL Bar 9.1_xxxx" as speaker. 3. Start audio streaming from an app.

DA Afspilning af musik via AirPlay: 1. På en iOS-enhed skal du åbne kontrolcenteret. 2. Tryk på for at vælge "JBL Bar 9.1_xxxx" som højttaler. 3. Start trådløs afspilning fra en app.

DE Musikwiedergabe über AirPlay: 1. Öffne auf einem iOS-Gerät das Kontrollzentrum. 2. Tippe auf , um „JBL Bar 9.1_xxxx“ als Lautsprecher auszuwählen. 3. Starte das Audio-Streaming aus einer App heraus.

ES Para reproducir música mediante AirPlay: 1. En un dispositivo iOS, accede al Centro de control. 2. Toca para seleccionar "JBL Bar 9.1_xxxx" como altavoz. 3. inicia la transmisión de sonido desde una aplicación.

FI Toistaaksesi musiikkia AirPlayn kautta: 1. Siirry iOS-laitteellasi Ohjauskeskukseen. 2. Valitse kaiuttimeksi "JBL Bar 9.1_xxxx" napauttamalla . 3. Aloita musiikin suoratoisto sovelluksesta.

FR Lecture de musique via AirPlay: 1. Sur un appareil iOS, entrez dans le Centre de commande. 2. Appuyez sur pour sélectionner « JBL Bar 9.1_xxxx » comme haut-parleur. 3. Démarrez la diffusion audio depuis une application.

IT Per riprodurre musica attraverso AirPlay: 1. Su un dispositivo iOS, entra in Centro di Controllo. 2. Tocca per selezionare "JBL Bar 9.1_xxxx" come speaker. 3. Inizia lo streaming audio da un'app.

NL Muziek afspelen via AirPlay: 1. Ga op een iOS-apparaat naar het Control Center. 2. Tik op om «JBL Bar 9.1_xxxx» als luidspreker te selecteren. 3. Start audiostreaming via een app.

NO Slik spiller du av musikk gjennom AirPlay: 1. Gå til iOS-enhetens kontrollcenter. 2. Trykk på for å velge "JBL Bar 9.1_xxxx" som høyttaler. 3. Begynn strømming av lyd fra en app.

PL Aby odtwarzać muzykę przez AirPlay: 1. Na urządzeniu z systemem iOS otwórz Centrum sterowania. 2. Stuknij , aby wybrać „JBL Bar 9.1_xxxx” jako głośnik. 3. Rozpocznij strumieniowanie audio z aplikacji.

PT Para reproduzir música por AirPlay: 1. Num dispositivo iOS, entre no Centro de Controlo. 2. Toque em para seleccionar "JBL Bar 9.1_xxxx" como altifalante. 3. Inicie a transmissão de áudio através de uma aplicação.

RU Для воспроизведения музыки через AirPlay: 1. На устройстве iOS выберите «Центр управления». 2. Коснитесь значка для выбора колонки «JBL Bar 9.1_xxxx». 3. Запустите потоковую передачу аудио из приложения.

SV För att spela musik via AirPlay: 1. Öppna Kontrollcenter på en iOS-enhet. 2. Tryck på för att välja "JBL Bar 9.1_xxxx" som högtalare. 3. Börja strömma ljud från en app.

SK Prehrávanie hudby prostredníctvom AirPlay: 1. Na zariadení iOS vstúpte do Ovládacieho centra. 2. Klepnutím na vyberte ako reproduktor „JBL Bar 9.1_xxxx“. 3. Spustite streaming zvuku z aplikácie.

AR لتشغيل الموسيقى عبر AirPlay: 1. على جهاز iOS، ادخل إلى «مركز التحكم». 2. انقر فوق لتحديد «JBL Bar 9.1_xxxx» لتكون هي السماعة. 3. بدء تشغيل تدفق الصوت من تطبيق ما.

HE כדי להשמיע מוסיקה באמצעות AirPlay: 1. במכשיר iOS, הכנס למרכז הבקרה. 2. הקש על כדי לבחור את "JBL Bar 9.1_xxxx" כמקור. 3. התחל הזרמת שמע מאפליקציה.



EN

General specification:

- Model: BAR 9.1 CNTR (soundbar unit)
BAR 9.1 SURROUND (detachable speaker)
BAR 9.1 SUB (subwoofer unit)
- Sound system: 5.1.4 channel
- Power supply:
100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Lithium battery: 3.635V, 3283mAh
- Total speaker power output
(Max. @THD 1%): 820 W
- Soundbar output power
(Max. @THD 1%): 400 W
- Surround speaker output power
(Max. @THD 1%): 2 x 60 W
- Subwoofer output power
(Max. @THD 1%): 300 W
- Soundbar transducer: 4xracetrack drivers +
2 x up-firing full-range drivers + 3 x 1" tweeter
- Surround transducer (per piece): up-firing
full-range drivers + 1" tweeter
- Subwoofer transducer: 10"
- Operating temperature: 0°C - 45°C

HDMI specification:

- HDMI Video input: 1
- HDMI Video output (with enhanced
Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP version: 2.3

Audio specification:

- Frequency response: 34Hz - 20KHz
- Audio inputs: 1 Optical, Bluetooth, USB
(USB playback is available in US version.
For other versions, USB is for service only.)

USB specification:

- USB port: Type A
- USB rating: 5 V $\approx$ 500 mA
- Supported file format: MP3
- MP3 codec: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2
Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3 sampling rate: 16 KHz - 48 KHz
- MP3 bitrate: 80 kbps - 320 kbps

Wireless specification:

- Bluetooth version: 4.2
- Bluetooth profile: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frequency range:
2402 MHz - 2480 MHz
- Bluetooth Max. transmitting power:
13 dBm (EIRP)
- Modulation Type: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
(2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi frequency range:
2412 - 2472 MHz (2.4GHz ISM Band,
USA 11 Channels, Europe and others
13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi Max. transmitting power:
20 dBm (EIRP)
- Modulation Type: DBPSK, DQPSK, CCK,
QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi frequency range:
5.15 - 5.35 GHz, 5.470-5.725 GHz,
5.725 - 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi Max. transmitting power:
22 dBm (EIRP)
- Modulation Type: QPSK, BPSK, 16QAM,
64QAM, 256QAM
- 5G wireless frequency range:
5725 - 5825 MHz
- 5G wireless Max. transmitting power:
13 dBm (EIRP)
- Modulation Type: QPSK

Dimensions:

- Dimensions (W x H x D):
884 x 62 x 120 mm / 34.8 x 2.4 x 4.7 inches
(soundbar);
173 x 60 x 120 mm / 6.8 x 2.4 x 4.7 inches
(detachable surround speaker, per piece);
305 x 440 x 305 mm / 12.0 x 17.3 x 12.0 inches
(subwoofer)
- Weight: 3.64 kg / 8.0 lb (soundbar);
0.72 kg x 2 / 1.6 lb x 2 (detachable surround
speaker); 11.10 kg / 24.5 lb (subwoofer)

DA

Generelle specifikationer:

- Model: BAR 9.1 CNTR (soundbar-enheden)
BAR 9.1 SURROUND (aftagelig højttaler)
BAR 9.1 SUB (subwoofer-enheden)
- Lydsystem: 5.1.4 kanaler
- Strømforsyning: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Lithium-batteri: 3.635 V, 3283 mAh
- Samlet højttalerudgang
(maks. ved THD 1 %): 820 W
- Soundbars udgangseffekt
(maks. ved THD 1 %): 400 W
- Surround-højttalers udgangseffekt
(maks. ved THD 1 %): 2 x 60 W
- Subwoofers udgangseffekt
(Maks. @THD 1%): 300 W
- Soundbar-enheder: 4 x racetrack-enheder + 2 x
opadvendte fuldskala-enheder + 3 x 1" diskanter
- Surround-enheder (pr. styk): opadvendte
fuldskala-enheder + 1" diskanter
- Subwoofer-enheden: 10"
- Driftstemperatur: 0°C - 45°C

HDMI-specifikationer:

- HDMI-videoindgange: 1
- HDMI-videoudgang med eARC
(enhanced Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-version: 2.3

Lydspecifikation:

- Frekvensområde: 34Hz - 20KHz
- Lydingange: 1 optisk, Bluetooth, USB
(USB-afspilning fås i den amerikanske
version. For andre versioner er USB kun
til service.)

USB-specifikationer:

- USB-port: Type A
- USB-rating: 5 V $\approx$ 500 mA
- Understøttede filformater: MP3
- MP3 codec: MPEG 1 lag 2/3, MPEG 2 lag 3,
MPEG 2.5 lag 3
- MP3 sampling-rate: 16 KHz - 48 KHz
- MP3 bitrate: 80 kbps - 320 kbps

Trådløs specifikation:

- Bluetooth-version: 4.2
- Bluetooth-profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensområde:
2402 MHz - 2480 MHz
- Bluetooth maks. sendekapacitet:
13 dBm (EIRP)
- Modulationstype: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-fi-netværk:
IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4 GHz/5GHz)
- 2.4 G wi-fi-frekvensområde: 2412 -
2472 MHz (2.4 GHz ISM-bånd, USA 11
kanaler, Europa og andre steder 13 kanaler)
- 2.4 G maks. wi-fi sendekapacitet:
20 dBm (EIRP)
- Modulationstype: DBPSK, DQPSK, CCK,
QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G wi-fi-frekvensområde:
5.15 - 5.35 GHz, 5.470-5.725 GHz,
5.725 - 5.825 GHz
- 5G maks. wi-fi sendekapacitet: 22 dBm (EIRP)
- Modulationstype: QPSK, BPSK, 16QAM,
64QAM, 256QAM
- 5 G trådløs frekvensområde:
5725 ~ 5825 MHz
- 5G maks. sendekapacitet: 13 dBm (EIRP)
- Modulationstype: QPSK

Mål:

- Mål (B x H x D):
884 x 62 x 120 mm (soundbar);
173 x 60 x 120 mm (aftagelig
surroundhøjttaler pr. styk);
305 x 440 x 305 mm (subwoofer)
- Vægt:
3,64 kg (soundbar);
0,72 kg x 2 (aftagelig surroundhøjttaler);
11,10 kg (subwoofer)



DE

Allgemeine Spezifikation:

- Modell: BAR 9.1 CNTR (Soundbar-Einheit)
BAR 9.1 SURROUND (abnehmbarer Lautsprecher)
- BAR 9.1 SUB (Subwoofer-Einheit)
- Soundsystem: 5.1.4-Kanal
- Energieversorgung: 100 ~ 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Lithium-Akku: 3,635 V, 3283 mAh
- Gesamte Lautsprecherleistung (max. bei THD 1 %): 820 W
- Soundbar Ausgangsleistung (max. bei THD 1 %): 400 W
- Soundbar-Ausgangsleistung (max. bei THD 1 %): 2 x 60 W
- Subwoofer Ausgangsleistung (max. @THD 1 %): 300 W
- Soundbar-Lautsprecherstreifen 4 x Racetrack-Treiber + 2 x nach oben abstrahlende Vollbereichstreiber + 3 x 1"-Hochtöner
- Surround-Lautsprecherstreifen (pro Stk.): nach oben abstrahlende Vollbereichstreiber + 1"-Hochtöner
- Schallgeber Subwoofer: 10"
- Betriebstemperatur: 0~45 °C

HDMI-Spezifikation:

- HDMI-Videoeingang: 1
- HDMI-Videoausgang (mit verbessertem Audio Return Channel eARC) 1
- HDMI HDCP-Version: 2.3

Audiospezifikation:

- Frequenzbereich: 34 Hz ~ 20 kHz
- Audioeingänge: 1 Optisch, Bluetooth, USB (USB-Wiedergabe ist in der US-Version verfügbar. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.)

USB-Spezifikation:

- USB-Anschluss: Typ A
- USB-Daten: 5 V ~ 500 mA
- Unterstützte Dateiformate: MP3

- MP3-Codec: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3-Abtastrate: 16 kHz ~ 48 kHz
- MP3-Bitrate: 80 kbps ~ 320 kbps

Spezifikation der kabellosen Verbindung:

- Bluetooth-Version: 4.2
- Bluetooth-Profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Frequenzbereich: 2402 MHz ~ 2480 MHz
- Max. Bluetooth-Übertragungsleistung: 13 dBm (EIRP)
- Modulationstyp: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- WLAN-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
- 2.4G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 2412 ~ 2472 MHz (2,4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere Länder 13 Kanäle)
- Max. 2.4G WLAN-Übertragungsleistung: 20dBm (EIRP)
- Modulationstyp: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 5,15 ~ 5,35 GHz, 5,470 ~ 5,725 GHz, 5,725 ~ 5,825 GHz
- Max. 5G Übertragungsleistung: 22 dBm (EIRP)
- Modulationstyp: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G WLAN-Frequenzbereich: 5725 ~ 5825 MHz
- Max. 5G Übertragungsleistung: 13 dBm (EIRP)
- Modulationstyp: QPSK

Abmessungen:

- Abmessungen (B x H x T):
884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 Zoll (Soundbar);
173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 Zoll (abnehmbare Surround-Lautsprecher, pro Stk.);
305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 Zoll (Subwoofer)
- Gewicht: 3,64 kg / 8,0 lb (Soundbar);
0,72 kg x 2 / 1,6 lb x 2 (abnehmbare Surround-Lautsprecher);
11,10 kg / 24,5 lb (Subwoofer)

ES

Especificaciones generales:

- Modelo:
BAR 9.1 CNTR (unidad de barra de sonido)
BAR 9.1 SURROUND (altavoz desmontable)
BAR 9.1 SUB (unidad de subwoofer)
- Sistema de sonido: 5.1.4 canales
- Alimentación: 100 ~ 240 V CA, 50/60 Hz
- Batería de litio: 3,635 V, 3283 mAh
- Salida de potencia total del altavoz (máx. a THD 1 %): 820 W
- Salida de potencia de la barra de sonido (máx. a THD 1 %): 400 W
- Salida de potencia total de los altavoces envolventes (máx. a THD 1 %): 2 x 60 W
- Salida de potencia del subwoofer (máx. a THD 1 %): 300 W
- Transductor de la barra de sonido: 4 unidades de tipo racetrack + 2 unidades de gama completa con emisión hacia arriba + 3 altavoces de agudos de 1"
- Transductor envolvente (cada uno): unidades de gama completa con emisión hacia arriba + altavoces de agudos de 1"
- Transductor del subwoofer: 10"
- Temperatura de funcionamiento: 0°C - 45°C

Especificaciones de HDMI:

- Entrada de video HDMI: 1
- Salida de video HDMI (con canal de retorno de audio mejorado, eARC): 1
- Versión de HDCP HDMI: 2.3

Especificación de audio:

- Intervalo de frecuencias: 34 Hz ~ 20 kHz
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, USB (la reproducción desde USB está disponible en la versión para Estados Unidos; en las demás versiones, solo se utiliza para servicio).

Especificaciones de USB:

- Puerto USB: Tipo A
- Valores nominales de USB: 5 V ~ 500 mA

- Formato de archivo compatible: MP3
- Códec MP3: MPEG 1 capa 2/3, MPEG 2 capa 3, MPEG 2.5 capa 3
- Tasa de muestreo MP3: 16 kHz - 48 kHz
- Tasa de bits de MP3: 80 kbps - 320 kbps

Especificación de audio:

- Versión Bluetooth: 4.2
- Perfil de Bluetooth A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2402 MHz ~ 2480 MHz
- Potencia Bluetooth transmitida máxima: 13 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G: 2412 ~ 2472 MHz (Banda ISM 2,4 GHz, EE.UU.: 11 canales, Europa y otras regiones: 13 canales)
- Potencia máxima del transmisor Wi-Fi 2,4 G: 20 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Intervalo de frecuencias de Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Potencia máxima del transmisor Wi-Fi 5G: 22 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Intervalo de frecuencias de Wi-Fi 5G: 5725 ~ 5825 MHz
- Potencia 5G transmitida máxima: 13 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: QPSK

Dimensiones:

- Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):
884 x 62 x 120 mm (barra de sonido);
173 x 60 x 120 mm (cada uno de los altavoces desmontables envolventes);
305 x 440 x 305 mm (subwoofer)
- Peso: 3,64 kg (barra de sonido);
0,72 kg x 2 (altavoces desmontables envolventes);
11,10 kg (subwoofer)



FI

Yleiset tekniset tiedot:

- Malli:
BAR 9.1 CNTR (soundbar-yksikkö)
BAR 9.1 SURROUND (irrotettava kaiuttimen)
BAR 9.1 SUB (subwoofer-yksikkö)
- Äänentoistojärjestelmä: 5.1.4-kanavainen
- Tehonsyöttö: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Litiumparisto: 3,635 V, 3283 mAh
- Käytinjärjestelmän kokonaislähtöteho (maks. @THD 1 %): 820 W
- Soundbarin lähtöteho (maks. @THD 1 %): 400 W
- Surround-kaiuttimien lähtöteho (maks. @THD 1 %): 2 x 60 W
- Subwooferin lähtöteho (maks. @THD 1 %): 300 W
- Soundbarin kaiuttimienlementit: 4 x ovaalilementti + 2 x ylös suuntaava laajakaistalementti + 3 x 1" diskantilementti
- Surround-lementit (per yksikkö): ylös suuntaava laajakaistalementti + 1" diskantilementti
- Subwooferin elementti: 10"
- Käyttölämpötila: 0 - 45 °C

HDMI-määrittelyt:

- HDMI-videotulo: 1
- HDMI-lähtö (parannetulla äänen paluukanavalla, eARC): 1
- HDMI HDCP -versio: 2.3

Audio-määrittelyt:

- Taajuusvaste: 34 Hz - 20 kHz
- Audiotulot: 1 optinen, Bluetooth, USB (USB-toisto on saatavilla yhdysvaltalaisessa versiossa. Muissa versioissa USB on vain luottoimenpiteitä varten.)

USB-määrittelyt:

- USB-portti: Tyypit A
- USB-luokitus: 5 V ~ 500 mA
- Tuettu tiedostomuoto: MP3

- MP3-koodekki: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3 näytteenopeus: 16 Hz - 48 kHz
- MP3 bittinopeus: 80 kbps - 320 kbps

Langattoman rajapinnan määrittelyt:

- Bluetooth-versio: 4.2
- Bluetooth-profiili: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-taajuusalue: 2402 MHz - 2480 MHz
- Bluetooth-enimmäislähetysteho: 13 dBm (EIRP)
- Modulaatiotyyppi: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-verkko: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-taajuusalue: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-kaista, USA 11 kanavaa, Eurooppa ja muut maat 13 kanavaa)
- 2.4G Wi-Fi:n maksimilähetysteho: 20 dBm (EIRP)
- Modulaatiotyyppi: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi-taajuusalue: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi:n maksimilähetysteho: 22 dBm (EIRP)
- Modulaatiotyyppi: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G langaton taajuusalue: 5725 ~ 5825 MHz
- 5G enimmäislähtöteho: 13 dBm (EIRP)
- Modulaatiotyyppi: QPSK

Mitat:

- Mittat (L x K x S):
884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 tuumaa (soundbar);
173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 tuumaa (irrotettava surround-kaiutin, per yksikkö);
305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 tuumaa (subwoofer)
- Paino:
3,64 kg / 8,0 lb (soundbar);
0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (irrotettava surround-kaiutin);
11,10 kg / 24,5 lb (subwoofer)

FR

Spécifications générales :

- Modèle : BAR 9.1 CNTR (unité barre de son)
BAR 9.1 SURROUND (enceinte détachable)
BAR 9.1 SUB (unité caisson de basses)
- Système audio : 5.1.4 canaux
- Käyttöjännite: 100 - 240 V CA, ~ 50/60 Hz
- Batterie lithium : 3,635 V, 3283 mAh
- Puissance de sortie totale des enceintes (max. à 1 % DHT) : 820 W
- Puissance de sortie de la barre de son (max. à 1 % DHT) : 400 W
- Puissance de sortie des enceintes surround (max. à 1 % DHT) : 2 x 60 W
- Puissance de sortie du caisson de basses (max. à 1 % DHT) : 300 W
- Haut-parleurs de la barre de son : 4 haut-parleurs racetrack + 2 haut-parleurs pleine gamme orientés vers le haut + 3 tweeters de 25 mm (1")
- Transducteur surround (par unité) : haut-parleurs pleine gamme orientés vers le haut + tweeters de 25 mm (1")
- Haut-parleur du caisson de basses : 254 mm (10")
- Température de fonctionnement : 0°C - 45°C

Spécifications du HDMI :

- Entrée vidéo HDMI : 1
- Sortie vidéo HDMI (avec canal de retour audio amélioré, eARC) : 1
- Versión HDCP HDMI : 2.3

Spécifications audio :

- Réponse en fréquence : 34 Hz - 20 KHz
- Entrées audio : 1 optique, Bluetooth, USB (la lecture USB est disponible sur la version US. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.)

Spécifications USB :

- Prise USB : Type A
- Caractéristiques USB : 5 V ~ 500 mA
- Format de fichier pris en charge : MP3
- Codec : MP3 : MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3

- Taux d'échantillonnage MP3 : 16 KHz - 48 KHz
- Débit de bits MP3 : 80 kbit/s - 320 kbit/s

Spécifications radio :

- Versión Bluetooth : 4.2
- Profilis Bluetooth : A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Plage de fréquences du Bluetooth : 2402 MHz - 2480 MHz
- Puissance d'émission max. du Bluetooth : 13 dBm (PAR)
- Type de modulation : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Plage de fréquences 2.4G Wi-Fi : 2412 - 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance max. de l'émetteur 2.4G Wi-Fi : 20 dBm (PAR)
- Type de modulation : DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Plage de fréquences Wi-Fi 5G : 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Puissance max. de l'émetteur Wi-Fi 5G : 22 dBm (PAR)
- Type de modulation : QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Plage de fréquences radio 5G : 5725 ~ 5825 MHz
- Puissance d'émission max. du 5G : 13 dBm (PAR)
- Type de modulation : QPSK

Dimensions :

- Dimensions (L x H x P) :
884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 pouces (barre de son);
173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 pouces (enceinte surround détachable, par unité);
305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 pouces (caisson de basses)
- Poids : 3,64 kg / 8,0 lb (barre de son);
0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (enceinte surround détachable);
11,10 kg / 24,5 lb (caisson de basses)



IT

Specifiche Generali:

- Modello: BAR 9.1 CNTR (unità soundbar)
- BAR 9.1 SURROUND (speaker staccabile)
- BAR 9.1 SUB (unità subwoofer)
- Sistema sonoro: 5.1.4 canali
- Alimentazione: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Batteria al litio: 3.635 V, 3283 mAh
- Potenza in uscita totale dello speaker (Max. @THD 1%): 820 W
- Potenza in uscita soundbar (Max. @THD 1%): 400 W
- Potenza in uscita speaker surround (Max. @THD 1%): 2 x 60 W
- Potenza in uscita subwoofer (Max. @THD 1%): 300 W
- Trasduttori Soundbar: 4x driver racetrack +2 x driver a gamma intera up-firing + 3 x tweeter da 1"
- Trasduttori surround (per pezzo): driver a gamma intera up-firing + tweeter da 1"
- Trasduttore del subwoofer: 10"
- Temperatura d'esercizio: 0°C - 45°C

Specifiche HDMI:

- Ingressi Video HDMI: 1
- Uscita Video HDMI (con enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- Versione HDCP HDMI: 2.3

Specifiche audio:

- Risposta in frequenza: 34Hz - 20 KHz
- Ingressi Audio: 1 Ottico, Bluetooth, USB (la riproduzione da USB è disponibile nella versione USA. Per le altre versioni, l'USB è solo per il servizio di assistenza).

Specifiche USB:

- Porta USB: Type A
- Parametri USB: 5 V $\Rightarrow$ 500 mA
- Formati file supportati: MP3
- Codec MP3: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- Frequenza di campionamento MP3: 16 KHz - 48 KHz
- Bitrate MP3: 80 kbps - 320 kbps

Specifiche wireless:

- Versione Bluetooth: 4.2
- Profilo Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Gamma di frequenza Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz
- Massima potenza di trasmissione Bluetooth: 13 dBm (EIRP)
- Tipo di modulazione: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Gamma di frequenza Wi-Fi 2.4G: 2412 - 2472 MHz (2.4GHz banda ISM, USA 11 canali, Europa e altri 13 canali)
- Potenza di trasmissione massima Wi-Fi 2.4G: 20 dBm (EIRP)
- Tipo di modulazione: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Gamma di frequenza Wi-Fi 5G: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470-5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
- Potenza di trasmissione massima Wi-Fi 5G: 22 dBm (EIRP)
- Tipo di modulazione: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Gamma di frequenza wireless 5G: 5725 ~ 5825 MHz
- Potenza di trasmissione massima 5G: 13 dBm (EIRP)
- Tipo di modulazione: QPSK

Dimensioni:

- Dimensioni (L x A x P): 884 x 62 x 120mm / 34.8 x 2.4 x 4.7 pollici (soundbar); 173 x 60 x 120 mm / 6.8 x 2.4 x 4.7 inches (speaker surround rimovibili, per pezzo); 305 x 440 x 305mm / 12.0 x 17.3 x 12.0 pollici (subwoofer)
- Peso: 3.64 kg / 8.0 lb (soundbar); 0.72 kg x 2 / 1.6 lb x 2 (speaker surround staccabile); 11,10 kg / 24.5 lb (subwoofer)

NL

Algemene specificatie:

- Model: BAR 9.1 CNTR (soundbar unit)
- BAR 9.1 SURROUND (afneembare luidspreker)
- BAR 9.1 SUB (subwoofer unit)
- Geluidssysteem: 5.1.4 kanaal
- Voeding: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Lithium batterij: 3.635 V, 3283 mAh
- Totaal uitgangsvermogen van de luidspreker (Max. @THD 1%): 820 W
- Soundbar uitgangsvermogen (Max. @THD 1%): 400 W
- Surround luidspreker uitgangsvermogen (Max. @THD 1%): 2 x 60 W
- Subwoofer uitgangsvermogen (Max. @THD 1%): 300 W
- Soundbar transducer: 4xracetrack drivers +2 x up-firing full-range drivers + 3x1" tweeter
- Surround transducer (per stuk): up-firing full-range drivers + 1" tweeter
- Subwoofer transducer: 10"
- Temperatuur bij 'n bedrijf': 0°C - 45°C

HDMI specificatie:

- HDMI video-ingang: 1
- HDMI video-uitgang (met verbeterde Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP versie: 2.3

Audio-specificaties:

- Frequentierespons: 34Hz - 20KHz
- Audio-ingangen: 1 Optisch, Bluetooth, USB (USB-weergave is beschikbaar in Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor service)

USB-specificaties:

- USB poort: Type A
- USB-classificatie: 5 V $\Rightarrow$ 500 mA
- Ondersteund bestandsformaat: MP3
- MP3 codec: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3 sampling rate: 16 KHz - 48 KHz
- MP3 bitrate: 80 kbps - 320 kbps

Draadloze specificaties:

- Bluetooth-versie: 4.2
- Bluetooth profiel: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frequentiebereik: 2402 MHz - 2480 MHz
- Bluetooth max. zendvermogen: 13 dBm (EIRP)
- Modulatietype: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi-frequentiebereik: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM-band, VS 11 kanalen, Europa en 13 kanalen)
- 2.4G Wi-Fi max. zendvermogen: 20 dBm (EIRP)
- Modulatietype: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi-frequentiebereik: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470-5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi max. zendvermogen: 22 dBm (EIRP)
- Modulatietype: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G draadloos frequentiebereik: 5725 ~ 5825 MHz
- 5G max. zendvermogen: 13 dBm (EIRP)
- Modulatietype: QPSK

Afmetingen:

- Afmetingen (B x H x L): 884 x 62 x 120mm / 34.8 x 2.4 x 4.7 inches (soundbar); 173 x 60 x 120 mm / 6.8 x 2.4 x 4.7 inches (afneembare surround-luidspreker, per stuk); 305 x 440 x 305mm / 12.0 x 17.3 x 12.0 inches (subwoofer)
- Gewicht: 3,64 kg / 8.0 lb (soundbar); 0,72 kg x 2 / 1.6 lb x 2 (afneembare surround-luidspreker); 11,10 kg / 24.5 lb (subwoofer)



NO

Generelle spesifikasjoner:

- Modell: BAR 9.1 CNTR (lydplanke-enhet)
- BAR 9.1 SURROUND (avtagbar høyttaler)
- BAR 9.1 SUB (subwoofer-enhet)
- Lydsystem: 5.1.4-kanal
- Strømforsyning: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Lithium-batteri: 3,635 V, 3283 mAh
- Total høyttalereffekt (maks. @THD 1 %): 820 W
- Utgangseffekt fra lydplanken (maks. @THD 1 %): 400 W
- Utgangseffekt fra surroundhøyttalere (maks. @THD 1 %): 2 x 60 W
- Subwoofers utgangseffekt (maks. ved THD 1 %): 300 W
- Lydplankens høyttalerelementer: 4x racetrack-elementer + 2x oppoverrettede fulltone-elementer + 3x1" diskant
- Surround-høyttalerelementer (per stykk): oppoverrettede fulltone-elementer + 1" diskant
- Subwoofers element: 10"
- Drifttemperatur: 0° C ~ 45° C

HDMI-spesifikasjon:

- HDMI-videoinnngang: 1
- HDMI-videoinnngang (med forsterket hydruturkanal, eARC): 1
- HDMI HDCP-versjon: 2.3

Lydspesifikasjoner:

- Frekvensrespons: 34Hz - 20KHz
- Lydinganger: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-avspilling er tilgjengelig i den amerikanske versjonen. For andre versjoner er USB kun for service.)

USB-spesifikasjon:

- USB-inngang: Type A
- USB-port: 5 V ~ 500 mA
- Støttet filformat: MP3
- MP3-kodek: MPEG 1 lag 2/3, MPEG 2 lag 3, MPEG 2.5 lag 3
- MP3-samplingfrekvens: 16 KHz - 48 KHz
- MP3-bitstastighet: 80 kbps - 320 kbps

Trådløse spesifikasjoner:

- Bluetooth-versjon: 4.2
- Bluetooth-profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensområde: 2402 MHz - 2480 MHz
- Maksimal sendereffekt for Bluetooth: 13 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådløst nettverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4 GHz / 5 GHz)
- Frekvensområde for trådløst 2.4G-nettverk: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM-bånd, 11 kanaler i USA, 13 kanaler i Europa og andre land)
- Maks sendereffekt for trådløst 2.4G-nettverk: 20 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Frekvensområde for trådløst 5G-nettverk: 5,15 ~ 5,35 GHz, 5,470 ~ 5,725 GHz, 5,725 ~ 5,825 GHz
- Maks sendereffekt for trådløst 5G-nettverk: 22 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Trådløst frekvensområde for 5G: 5725 ~ 5825 MHz
- Maksimal sendereffekt for 5G: 13 dBm (EIRP)
- Modulasjonstype: QPSK

Mål:

- Mål (B x H x D): 884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 tommer (lydplanke), 173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 tommer (avtagbar surroundhøyttaler, per stykk), 305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 tommer (subwoofer)
- Vekt: 3,64 kg / 8,0 lb (lydplanke), 0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (avtagbar surroundhøyttaler), 11,10 kg / 24,5 lb (subwoofer)

PL

Ogólne dane techniczne:

- Model: BAR 9.1 CNTR (soundbar)
- BAR 9.1 SURROUND (odłączany głośnik)
- BAR 9.1 SUB (subwoofer)
- System dźwięku: 5.1.4-kanalowy
- Zasilanie: 100 - 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Bateria litowa: 3,635 V, 3283 mAh
- Łączna moc wyjścia głośnika (maks. przy THD 1%): 820 W
- Moc wyjścia soundbara (maks. przy THD 1%): 400 W
- Moc wyjścia głośnika dźwięku przestrzennego (maks. przy THD 1%): 2 x 60 W
- Moc wyjścia subwoofera (maks. przy THD 1%): 300 W
- Przetwornik soundbara: 4 x głośniki typu racetrack + 2 x skierowane do góry głośniki pełnozakresowe + 3 x 1" głośniki wysokotonowe
- Przetwornik dźwięku Surround (każdy): skierowane do góry głośniki pełnozakresowe + 1" głośniki wysokotonowe
- Przetwornik subwoofera: 10"
- Temperatura robocza: 0°C - 45°C

Dane techniczne HDMI:

- Wejście HDMI Video: 1
- Wyjście HDMI Video (z obsługą ulepszonego zwrotnego kanału audio (eARC)): 1
- Wersja HDMI HDCP: 2.3

Parametry audio:

- Pasma przenoszenia: 34 Hz - 20 kHz
- Wskaźnik audio: 1 optyczny, Bluetooth, USB (odtwarzanie z dysku USB jest dostępne tylko w wersji amerykańskiej. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia).

Dane techniczne USB:

- Port USB: Typ A
- Parametry złącza USB: 5 V ~ 500 mA
- Obsługiwany format plików: MP3

- Kodek MP3: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- Częstotliwość próbkowania MP3: 16 kHz - 48 kHz
- Przepływność MP3: 80 kb/s - 320 kb/s

Parametry sieci bezprzewodowej:

- Wersja Bluetooth: 4.2
- Profil Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Pasma przenoszenia Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz
- Maks. moc nadajnika Bluetooth: 13 dBm (EIRP)
- Rodzaj modulacji: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Zakres częstotliwości Wi-Fi dla 2,4 GHz: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz w paśmie ISM, 11 kanałów w USA, 13 kanałów w Europie i innych)
- Maks. moc nadajnika Wi-Fi dla 2,4 GHz: 20 dBm (EIRP)
- Rodzaj modulacji: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Zakres częstotliwości Wi-Fi dla 5 GHz: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Maks. moc nadajnika Wi-Fi dla 5 GHz: 22 dBm (EIRP)
- Rodzaj modulacji: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Zakres częstotliwości Wi-Fi dla 5 GHz: 5725 ~ 5825 MHz
- Maks. moc nadajnika dla 5 GHz: 13 dBm (EIRP)
- Rodzaj modulacji: QPSK

Wymiary:

- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 cala (soundbar); 173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 cala (odłączany głośnik dźwięku przestrzennego, każdy); 305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 cala (subwoofer)
- Masa: 3,64 kg / 8,0 lb (soundbar), 0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (odłączany głośnik dźwięku przestrzennego), 11,10 kg / 24,5 lb (subwoofer)



PT

Especificação geral

- Modelo: BAR 9.1 CNTR (unidade da barra de som)
- BAR 9.1 SURROUND (coluna amovível)
- BAR 9.1 SUB (unidade de subwoofer)
- Sistema de som: 5.1.4 canais
- Fonte de alimentação: 100–240 VCA, 50/60 Hz
- Bateria de lítio: 3,635 V, 3283 mAh
- Potência de saída total do altifalante (máx. a THD 1%): 820 W
- Potência de saída da soundbar (máx. a THD 1%): 400 W
- Potência de saída da coluna surround (máx. a THD 1%): 2 x 60 W
- Potência de saída do subwoofer (máx. a THD 1%): 300 W
- Transdutor da soundbar: 4 x colunas racetrack + 2 x colunas completas de gama completa e +3 x tweeters de 1 pol.
- Transdutor surround (por peça): colunas completas de gama completa e + tweeters de 1 pol.
- Transdutor do subwoofer: 10"
- Temperatura operacional: 0–45 °C

Especificação HDMI:

- Entrada de vídeo HDMI: 1
- Saída de vídeo HDMI (com Audio Return Channel melhorado, eARC): 1
- Versão HDMI HDCP: 2.3

Especificação de áudio:

- Resposta de frequência: 34Hz–20 KHz
- Entradas de Áudio: 1 Ótico, Bluetooth, USB (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço).

Especificação USB:

- Porta USB: Tipo A
- Classificação USB: 5 V $\approx$ 500 mA
- Tipos de ficheiros suportados: MP3
- Códex de MP3: MPEG 1 (camada 2/3), MPEG 2 Camada 3, MPEG 2.5 Camada 3

- Taxa de amostragem de MP3: 16–48 KHz
- Velocidade de transmissão de MP3: 80–320 kbps

Especificação sem fios:

- Versão Bluetooth: 4.2
- Perfil de Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Gama de frequências de Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz
- Tipo de modulação: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Gama de frequências Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 MHz (Banda ISM 2.4 GHz, 11 Canais EUA, 13 Canais Europa e outros)
- Potência de transmissão máx. de Wi-Fi 2.4G: 20 dBm (EIRP)
- Tipo de modulação: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Gama de frequências Wi-Fi 5G: 5.15 – 5.85 GHz, 5.470–5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- Potência de transmissão máx. de Wi-Fi 5G: 22 dBm (EIRP)
- Tipo de modulação: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Gama de frequências de áudio sem fios 5G: 5725 – 5825 MHz
- Potência de transmissão máx. de 5G: 13 dBm (EIRP)
- Tipo de modulação: QPSK

Dimensões:

- Dimensões (L x A x P): 884 x 62 x 120 mm/34,8 x 2,4 x 4,7 polegadas (barra de som); 173 x 60 x 120 mm/6,8 x 2,4 x 4,7 polegadas (coluna surround amovível, por peça); 305 x 440 x 305 mm/12,0 x 17,3 x 12,0 polegadas (subwoofer)
- Peso: 3,64 kg / 8,0 lb (barra de som); 0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (coluna surround amovível); 11,10 kg / 24,5 lb (subwoofer)

RU

Основные технические характеристики:

- Модель: BAR 9.1 CNTR (звуковая панель)
- BAR 9.1 SURROUND (съемная колонка)BAR 9.1 SUB (сабвуфер)
- Звуковая система: 5.1.4 –канальная
- Источник питания: 100–240 В переменного тока, $\sim$ 50/60 Гц
- Литиевый аккумулятор: 3,635 В, 3283 мАч
- Общая выходная мощность динамиков (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 820 Вт
- Выходная мощность звуковой панели (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 400 Вт
- Выходная мощность съемных колонок (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 2 x 60 Вт
- Выходная мощность сабвуфера (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 300 Вт
- Преобразователь звуковой панели: 4 головки громкоговорителя + 2 направленных вверх полнодиапазонных динамика + 3 высокочастотных динамика на 25 мм (1 дюйм)
- Преобразователь динамика объемного звучания (каждая): направленных вверх полнодиапазонных динамика + высокочастотных динамика на 25 мм (1 дюйм)
- Преобразователь сабвуфера: 25 см (10 дюймов)
- Рабочая температура: 0°C – 45°C

Характеристики HDMI:

- Кол-во видеовыходов HDMI: 1
- Кол-во видеовыходов HDMI (с улучшенной технологией возвратного аудиоканала, eARC): 1
- Версия HDMI HDCP: 2.3

Технические характеристики аудио:

- Частотная характеристика: 34 Гц – 20 КГц
- Аудиовыходы: 1 оптический, Bluetooth, USB (воспроизведение через USB доступно в версии для США. В других версиях разъем USB предназначен исключительно для обслуживания).

Характеристики USB:

- Порт USB: Тип A
- Номинальные параметры USB: 5 В $\approx$ 500 мА
- Поддерживаемый формат файлов: MP3
- MP3-кодex: MPEG 1 (слой 2/3), MPEG 2 (слой 3), MPEG 2.5 (слой 3)
- Частота дискретизации MP3: 16 КГц – 48 КГц
- Скорость битового потока MP3: 80–320 кбит/с

Технические характеристики беспроводного соединения:

- Версия Bluetooth: 4.2
- Профиль Bluetooth: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Частотный диапазон Bluetooth: 2402 МГц – 2480 МГц
- Максимальная мощность передатчика Bluetooth: 13 дБмВт (EIRP)
- Тип модуляции: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 ГГц/5 ГГц)
- Частотный диапазон 2,4 ГГц Wi-Fi: 2412 – 2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)
- Мощность передатчика 2,4G Wi-Fi: 20 дБмВт (EIRP)
- Тип модуляции: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Частотный диапазон 5G Wi-Fi: 5,15 – 5,85 ГГц, 5,725 – 5,825 ГГц
- Максимальная мощность передатчика 5G Wi-Fi: 22 дБмВт (EIRP)
- Тип модуляции: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Частотный диапазон беспроводной сети 5G: 5725–5825 МГц
- Максимальная мощность передатчика 5G: 13 дБмВт (EIRP)
- Тип модуляции: QPSK

Габариты:

- Габариты (Ш x В x Г): 884 x 62 x 120 мм / 34,8 дюймов x 2,4 дюйма x 4,7 дюйма (звуковая панель); 173 x 60 x 120 мм / 6,8 x 2,4 x 4,7 дюйма (каждая съемная колонка объемного звучания); 305 x 440 x 305 мм / 12,0 x 17,3 x 12,0 дюйма (сабвуфер)
- Вес: 3,64 кг / 8,0 lb (звуковая панель); 0,72 кг x 2 / 1,6 lb x2 (съемные колонки объемного звучания); 11,10 кг / 24,5 lb (сабвуфер)



SV

Allmänna specifikationer:

- Modell: BAR 9.1 CNTR (soundbar)
- BAR 9.1 SURROUND (löstagbar högtalare)
- BAR 9.1 SUB (subwoofer)
- Ljudsystem: 5.1.4 kanaler
- Strömförsörjning: 100 - 240 V AC, ~50/60 Hz
- Litiumbatteri: 3,635 V, 3283 mAh
- Total utteffekt, högtalare (Max. vid 1 % THD): 820 W
- Soundbar utteffekt (Max. vid 1 % THD): 400 W
- Surroundhögtalare utteffekt (Max. vid 1 % THD): 2 x 60 W
- Subwoofer utteffekt (Max. vid 1 % THD): 300 W
- Soundbar-element: 4 x ovala element + 2 x uppåtriktade fullregisterelement + 3 x 1-tums diskanter
- Surround-element (per enhet): uppåtriktade fullregisterelement + 1-tums diskanter
- Subwoofer-element: 10 tum
- Drifttemperatur: 0–45 °C

USB-specifikation:

- HDMI-videoingång: 1
- HDMI-videoutgång (med enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP-version: 2.3

Ljudspecifikation:

- Frekvensåtergivning: 34 Hz – 20 kHz
- Ljudingångar: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-uppspelning tillgänglig i USA-version. För övriga versioner är USB enbart för service.)

USB-specifikation:

- USB-port: Typ A
- USB-gradering: 5 V = 500 mA
- Filformat som stöds: MP3
- MP3-kodex: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3-samplingfrekvens: 16 kHz - 48 kHz
- MP3-bitshastighet: 80 kbps - 320 kbps

Trådlös specifikation:

- Bluetooth-version: 4.2
- Bluetooth-profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensomfång: 2400 MHz - 2480 MHz
- Maximal sändningsstyrka, Bluetooth: 13 dBm (EIRP)
- Moduleringsstyp: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Wi-Fi-nätverksanslutning IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM-band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- Maximal sändarström för 2.4G Wi-Fi: 20 dBm (EIRP)
- Moduleringsstyp: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,825 GHz
- Maximal sändarström för 5G Wi-Fi: 22 dBm (EIRP)
- Moduleringsstyp: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- 5G trådlös frekvensomfång: 5725 - 5825 MHz
- Maximal sändarström för 5G: 13 dBm (EIRP)
- Moduleringsstyp: QPSK

Mått:

- Mått (B x H x D):
884 x 62 x 120 mm (soundbar),
173 x 60 x 120 mm (löstagbar surroundhögtalare, per enhet),
305 x 440 x 305 mm (subwoofer)
- Vikt: 3,64 kg (soundbar);
0,72 kg x 2 (löstagbar surroundhögtalare);
11,10 kg (subwoofer)

SK

Všeobecné technické údaje:

- Model: BAR 9.1 CNTR (soundbar) BAR 9.1 SURROUND (odnímateľný reproduktor) BAR 9.1 SUB (subwoofer)
- Zvukový systém: 5.1.4 kanál
- Napájanie: 100 – 240 V~ 50 - 60 Hz
- Litiová batéria: 3,635 V, 3283 mAh
- Celkový výstupný výkon reproduktora (max. pri THD 1 %): 820 W
- Výstupný výkon soundbaru (max. pri THD 1 %): 400 W
- Výstupný výkon priestorového reproduktora (max. pri THD 1 %): 2 x 60 W
- Výstupný výkon subwooferu (max. pri THD 1 %): 300 W
- "Prevodník Soundbar: 4 x ovládač racetrack + 2 x ovládače spustenia v plnom rozsahu + 3 x 1" tweeter
- Priestorový prevodník (jednu kus): ovládače spustenia v plnom rozsahu + 1 "tweeter
- Menič subwooferu: 10"
- Prevádzková teplota: 0 ° C - 45 ° C

HDMI špecifikácia:

- HDMI video vstup: 1
- HDMI video výstup (s vylepšeným zvukovým spätným kanálom, eARC): 1
- Verzia HDMI HDCP: 2.3

Audio špecifikácia:

- Frekvenčná odozva: 34 Hz - 20 KHz
- Audio vstupy: 1 optický, Bluetooth, USB (Prenášanie cez USB je dostupné len vo verzii pre USA. Pre iné verzie je USB určené len ako servisné rozhranie.)

USB špecifikácia:

- USB port: Typ A
- USB charakteristika: 5 V = 500 mA
- Podporovaný formát súboru: MP3
- MP3 kodek: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- MP3 vzorkovacia frekvencia: 16 KHz - 48 KHz
- Bitová rýchlosť MP3: 80 kbps - 320 kbps

Bezdrôtová špecifikácia:

- Bluetooth verzia: 4.2
- Bluetooth profil: A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frekvenčný rozsah: 2402 MHz - 2480 MHz
- Bluetooth max. vysielač výkon: 13 dBm (EIRP)
- Typ modulácie: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
- Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Frekvenčné pásmo Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz pásmo ISM, USA 11 kanálov, Európa a ďalšie krajiny 13 kanálov)
- Max. vysielač výkon Wi-Fi 2.4G: 20 dBm (EIRP)
- Typ modulácie: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Frekvenčné pásmo Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Max. vysielač výkon Wi-Fi 5G: 22 dBm (EIRP)
- Typ modulácie: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Bezdrôtový frekvenčný rozsah 5G: 5725 ~ 5825 MHz
- Max. vysielač výkon 5G: 13 dBm (EIRP)
- Typ modulácie: QPSK

Rozmery:

- Rozmery (S x V x H):
884 x 62 x 120 mm / 34,8 x 2,4 x 4,7 palcov (soundbar);
173 x 60 x 120 mm / 6,8 x 2,4 x 4,7 palcov (odnímateľný priestorový reproduktor, jeden kus);
305 x 440 x 305 mm / 12,0 x 17,3 x 12,0 palcov (subwoofer)
- Hmotnosť:
3,64 kg / 8,0 lb (soundbar);
0,72 kg x 2 / 1,6 lb x2 (odnímateľný priestorový reproduktor);
11,10 kg / 24,5 lb (subwoofer)

מפרט אלחוטי:

- | סדרה | תאריך | פרטים |
|------------------------------------|-------|--------------|
| 42 | 2017 | נורת בלוטות |
| A2DP V1.2, AVRCP V1.5 | 2017 | חברות בלוטות |
| 2402 MHz - 2480 MHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| (EIRP) 13 dBm | 2017 | חוקר בלוטות |
| GFSK, n/4 | 2017 | חוקר בלוטות |
| IEEE 802.11 a/b/g/n/ac | 2017 | חוקר בלוטות |
| 2412 - 2472 MHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| 2.4 GHz ISM Band | 2017 | חוקר בלוטות |
| 13 | 2017 | חוקר בלוטות |
| (EIRP) 20 dBm | 2017 | חוקר בלוטות |
| 6BQAK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK | 2017 | חוקר בלוטות |
| 16QAM, 64QAM | 2017 | חוקר בלוטות |
| 5.15 - 5.35 GHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| 5.470-5.725 GHz, 5.725 - 5.825 GHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| (EIRP) 22 dBm | 2017 | חוקר בלוטות |
| QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM | 2017 | חוקר בלוטות |
| 5725 - 5850 MHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| (EIRP) 13 dBm | 2017 | חוקר בלוטות |
| 5 GHz | 2017 | חוקר בלוטות |
| 13 | 2017 | חוקר בלוטות |

מידות:

- מידות (ר/ג/ע):
120 / 62 / 884 מ"מ - 4.7 / 2.4 / 34.8 אינץ'
(מקור קול):
120 / 60 / 173 מ"מ - 4.7 / 2.4 / 6.8 אינץ'

(רמקול)

- משקל: 3.64 ק"ג (מקור קול);
(סאב-וופר) 305 / 440 / 305 מ"מ - 12.0 / 17.3 / 12.0 אינץ'

11.10 ^{109}Ag (חצאי-חיים)

المواصفات اللاسلكية:

- الفرق:
- BAR 91 CNTR (وحدة العازرة الصوتية)
- BAR 91 SURROUND (الصيالة الخلفية للفصل)
- BAR 91 SUB (أوردة مضخم الصوت)
- 5.1.4.2 الفرق:
- مظهر الصوت بالانفصال 100-240 فولت تيار متردد/50-60 هرتز
- نظارتها بحد أقصى 3635 فولت 3283 تيار أمبير
- أقصى قدرة تيار الحمل الصوت (إجمالي الشدود التوافقي 1% بحد أقصى) 820 واط
- أقصى قدرة خرج العازرة الصوتية (إجمالي الشدود التوافقي 1% بحد أقصى) 820 واط
- أقصى الطاقة الحليمية (إجمالي الشدود التوافقي 1% بحد أقصى) 2 X 60 واط
- أقصى خرج الصوت (إجمالي الشدود التوافقي 1% بحد أقصى) 300 واط
- محول العازرة الصوتية: عدد 4 محولات + عدد 4 محرك
- بدء تشغيل كامل البطاق + عدد 3 ميجار 10
- محول الصوت للحليمي (كثافة) : محرك بدء تشغيل كامل
- الطاق + ميجار 10 واط
- ميكز الصوت 10 واط
- درجة حرارة التشغيل: من صفرا إلى 45 درجة مئوية

الأبعاد:

- مدخل فيديو HDMI: 1
- مخرج فيديو HDMI (بتقنية قناة إرجاع الصوت المحسنة) (eARC): 1
- إصدار HDMI HDCP: 2.3

120

- استجابة التردد: 34 هرتز - 20 كيلوهرتز
 دخل الصوت: 1 بصري، تقنية بلوتوث، USB (يتم تشغيل عبر منفذ USB في إصدار الولايات المتحدة. بالنسبة للإصدارات الأخرى، منفذ USB مخصص للصيانة فقط).

0.72
1.10

- منفذ USB: النوع A
تصنيف منفذ USB: 5 فولت، 500 ملي أمبير
تنسيق الملف المدعوم: MP3
ترميز MP3: 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
معدل عينة MP3: 16 كيلوهرتز - 48 كيلوهرتز
معدل بتات MP3: 80 كيلو بايت/ثانية - 320 كيلو بايت/ثانية

EN

1. Information on power consumption:

This equipment complies with European Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and (EU) No 801/2013.

The Soundbar unit is considered as networked equipment with high network availability (HiNA equipment and equipment with HiNA functionality) as it provides wireless network access point for two wireless Surround speakers and one wireless Subwoofer.

Off	Standby for Soundbar (when all wireless connections are deactivated)	Networked standby (Soundbar)	Networked standby (Subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into;

Off	N/A	
Standby for Soundbar	When all wired ports are disconnected and all wireless network connections are deactivated	Switched to standby mode after 10 minutes.
Networked standby	When any wireless network connection is activated	Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode

3. If this equipment has wireless network connections:

How to activate wireless network connections:

- Auto connection with the Subwoofer and two Surround speakers when the Soundbar wakes up from standby mode;
- Switch to wireless mode (Bluetooth, Chrome casting, AirPlay 2 casting audio and others);
- Connect with energy using product(s).

How to deactivate wireless network connections:

- Press and hold the MUTE button on the remote control for more than 5 seconds;
- Then, press and hold the Bluetooth button on the remote control for more than 5 seconds.

In Soundbar Standby mode, Surround Speakers would be charged until battery maintenance mode.

DA

1. Oplysninger om strømforbrug: Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 og (EU) No 801/2013. Soundbar-enheden betragtes som netværksudstyr med stor netværkstilgængelighed (HiNA-udstyr og udstyr med HiNA-funktionalitet), da det giver trådløst netværksadgangspunkt for to trådløse surroundhøjttalere og en trådløs subwoofer.

Slukket	Standby for soundbar (når alle trådløse forbindelser er deaktiveret)	Standby i netværk (soundbar)	Standby i netværk (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til;

Slukket	Ikke relevant	
Standby	Når alle kablede porte er frakoblet, og alle trådløse netværksforbindelser er deaktiveret	Skiftet til standbytilstand efter 10 minutter.
Netværks-standby	Når en hvilken som helst trådløs netværksforbindelse er aktiveret	Skifter til netværks-standbytilstand efter 10 minutters inaktivitet i driftstilstand

3. Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser:

Sådan aktiveres trådløse netværksforbindelser:

- Automatisk forbindelse med subwoofer og to surroundhøjttalere, når soundbaren aktiveres fra standbytilstand;
- Skift til trådløs tilstand (Bluetooth, Chrome-casting, AirPlay 2-casting-lyd og andre);
- Opret strømforbindelse ved brug af produkt(er).

Sådan deaktiveres trådløse netværksforbindelser:

- Tryk og hold på MUTE-knappen på fjernbetjeningen nede i mere end 5 sekunder;
- Tryk derefter på og hold Bluetooth-knappen på fjernbetjeningen nede i mere end 5 sekunder.

I soundbar standby-tilstand vil surround-højttalerne blive opladt indtil udgangen af batteri-vedligeholdelsestilstanden.

DE

1. Informationen zum Stromverbrauch: Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 und (EU) Nr. 801/2013 der Europäischen Kommission. Die Soundbar-Einheit gilt als vernetztes Gerät mit hoher Netzwerkfähigkeit (HiNA-Geräte und Geräte mit HiNA-Funktionalität), da sie einen kabellosen Netzwerkzugang für zwei kabellose Surround-Lautsprecher und einen kabellosen Subwoofer bietet.

Aus	Standby für Soundbar (wenn alle Funkverbindungen deaktiviert sind)	Vernetzter Standby (Soundbar)	Vernetzter Standby (Subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch eingeschaltet wird.

Aus	K. A.	
Standby	Wenn alle verkabelten Anschlüsse getrennt und alle kabellosen Netzwerkverbindungen deaktiviert sind	Der Standby-Modus wird nach 10 Minuten aktiviert.
Vernetzter Standby	Wenn eine beliebige kabellose Netzwerkverbindung aktiviert ist	Umschaltung in den vernetzten Standby-Modus nach 10 Minuten Inaktivität im Betriebsmodus

3. Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:

Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:

- Automatische Verbindung mit dem Subwoofer und zwei Surround-Lautsprechern, wenn die Soundbar aus dem Standby-Modus aufgeweckt wird.
- Wechsel in den kabellosen Modus (Bluetooth, Chromecast, AirPlay 2 Casting Audio und andere);
- Verbindung mit energieverbrauchendem/n Gerät/en.

Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:

- Halte die MUTE-Taste auf der Fernbedienung mehr als 5 Sekunden lang gedrückt.
- Halte dann die Bluetooth-Taste auf der Fernbedienung mehr als 5 Sekunden gedrückt.

Im Standby-Modus der Soundbar werden die Surround-Lautsprecher bis zum Ende des Wartungsmodus des Akkus aufgeladen.

ES

1. Información sobre el consumo de energía: Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (CE) N.º 1275/2008 y (UE) N.º 801/2013. Se considera a la unidad de barra de sonido como equipo en red con alta disponibilidad de red (equipo HiNA y equipo con funcionalidad HiNA), ya que proporciona un punto de acceso a la red inalámbrica para dos altavoces envolventes inalámbricos y un subwoofer inalámbrico.

Apagado	Modo de espera de la barra de sonido (con todas las conexiones inalámbricas desactivadas)	Reposo en red (barra de sonido)	Reposo en red (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:

Apagado	N/A	
Reposo	Cuando todos los puertos con cable están desconectados y todas las conexiones de red inalámbricas están desactivadas	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos.
En reposo en red	Todas las conexiones inalámbricas están activadas	Cambia al modo de reposo en red después de 10 minutos de inactividad en modo de funcionamiento

3. Si el equipo tiene conexiones de red inalámbricas:

Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:

- Conexión automática con el subwoofer y dos altavoces envolventes cuando la barra de sonido se reactiva desde el modo de reposo;
- Cambio al modo inalámbrico (Bluetooth, difusión de Chromecast, difusión de AirPlay 2 y otros);
- Conexión con productos que consumen energía.

Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:

- Mantén presionado el botón MUTE del control remoto durante más de 5 segundos;
- A continuación, mantén presionado el botón Bluetooth del control remoto durante más de 5 segundos;

Con la barra de sonido en modo de espera, los altavoces envolventes se cargarán hasta el fin del modo de mantenimiento de la batería.

FI

1. Tietoa virrankulutuksesta: Tämä laite noudattaa Euroopan komission asetusten (EC) nro 1275/2008 ja (EU) nro 801/2013 vaatimuksia. Soundbar-yksikköä pidetään verkottuneena laitteena, jolla on korkea verkon saatavuus (HiNA-laitteet sekä laitteet, joissa on HiNA-toiminnallisuus), koska se tarjoaa langattoman verkon tukiaseman kahdelle langattomalle Surround-kaiuttimelle ja yhdelle langattomalle subwooferille.

Pois päältä	Soundbarin valmiustila (kun kaikki langattomat yhteydet on de-aktivoitu)	Verkottunut valmiustila (Soundbar)	Verkottunut valmiustila (Subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto kytkee laitteen automaattisesti;

Pois päältä	ei sovelleta	
Valmiustila	Kun yhteys kaikkiin langallisiin portteihin on katkaistu ja kaikki langattomat verkkoyhteydet on poistettu käytöstä	Siirtyä valmiustilaan 10 minuutin kuluessa.
Verkottunut valmiustila	Kun mikä tahansa langattomista verkkoyhteyksistä on aktivoitu	Siirtyä verkottuneeseen valmiustilaan, kun toimintatilassa ei ole ollut toimintaa 10 minuuttia

3. Jos tällä laitteella on langaton verkkoyhteys:

Langattoman verkkoyhteyden aktivoiminen:

- Automaattinen yhteys subwooferiin ja kahteen Surround-kaiuttimeen, kun Soundbar herää valmiustilasta;
- Vaihda langattomaan tilaan (Bluetooth, Chrome casting, AirPlay 2 casting audio ja muut);
- Yhdistä energiaa käyttäviä tuotteita.

Langattomien verkkoyhteyksien käytöstä poistaminen:

- Paina kaukosäätimen MUTE (mykistys) -painiketta yli 5 sekunnin ajan;
- Paina sitten kaukosäätimen Bluetooth-painiketta yli 5 sekunnin ajan.

Soundbarin valmiustilassa surround-kaiuttimia ladataan akun huoltotilan päättymiseen saakka.

FR

1. Informations sur la consommation électrique :

L'équipement est conforme aux règlements de la Commission européenne (CE) n° 1275/2008 et (UE) n° 801/2013.

L'unité barre de son est considérée comme un équipement en réseau à haute disponibilité réseau (équipements HiNA et équipements dotés de la fonctionnalité HiNA), car elle fournit un point d'accès au réseau sans fil pour deux enceintes surround sans fil et un caisson de graves sans fil.

Arrêt	Veille de la barre de son (lorsque toutes les connexions sans fil sont désactivées)	Consommation en veille en réseau (barre de son) :	Consommation en veille en réseau (caisson de basses) :
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commut automatiquement l'équipement dans l'état ;

Arrêt	S. O.	
Veille	Lorsque tous les ports câblés sont déconnectés et que toutes les connexions réseau sans fil sont désactivées.	Mise en veille après 10 minutes.
Veille en réseau	Lorsqu'une connexion réseau sans fil est activée.	Passage en veille en réseau après 10 minutes d'inactivité en état opérationnel.

3. Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :

Activation des connexions réseau sans fil :

- connexion automatique avec le caisson de graves et deux enceintes surround lorsque la barre de son sort de la veille ;
- basculement en mode sans fil (Bluetooth, diffusion Chrome, diffusion d'audio AirPlay 2 et autres) ;
- connexion avec un ou plusieurs produits consommateurs d'énergie.

Désactivation des connexions réseau sans fil :

- appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton MUTE de la télécommande ;
- puis, appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton Bluetooth de la télécommande.

Lorsque la barre de son est en veille, les enceintes surround sont chargées jusqu'à la fin du mode d'entretien de la batterie.

IT

1. Informazioni sul consumo energetico Questo dispositivo è conforme ai regolamenti (CE) n. 1275/2008 e (UE) n. 801/2013 della Commissione Europea. L'unità Soundbar è considerata un'apparecchiatura in rete ad elevata disponibilità di rete (dispositivi HiNA e dispositivi con funzionalità HiNA) in quanto fornisce un punto di accesso alla rete wireless per due altoparlanti wireless Surround e un subwoofer wireless.

Spento	Standby della soundbar (quando tutte le connessioni wireless sono disattivate)	Standby di rete (Soundbar)	Standby di rete (Subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su;

Spento	N/D	
Standby	Quando tutte le porte cablate sono scollegate e tutte le connessioni di rete wireless sono disattivate.	Passa alla modalità standby dopo 10 minuti.
Standby di rete	Quando una qualsiasi connessione di rete wireless è attivata	Passa alla modalità standby di rete dopo 10 minuti di inattività in modalità di funzionamento.

3. Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:

Come attivare le connessioni di rete wireless:

- Connessione automatica con il Subwoofer e due diffusori Surround quando la Soundbar si riattiva dalla modalità standby;
- Passa alla modalità wireless (Bluetooth, streaming Chrome, streaming audio AirPlay 2 e altri);
- Collegamento con prodotti che consumano energia.

Come disattivare le connessioni di rete wireless:

- Tenere premuto il tasto MUTE sul telecomando per più di 5 secondi;
- Successivamente, tenere premuto il tasto Bluetooth sul telecomando per più di 5 secondi;

Con la Soundbar in modalità standby, i diffusori Surround si caricano fino alla fine della modalità di mantenimento della batteria.

NL

1. Informatie over stroomverbruik: Deze apparatuur voldoet aan de Europese Verordening (EG) nr. 1275/2008 en (EU) nr. 801/2013. Deze soundbar wordt beschouwd als netwerkapparatuur met een hoge netwerkbeschikbaarheid (HiNA-apparatuur en apparatuur met HiNA-functionaliteit) omdat deze een draadloos netwerktoegangspunt biedt voor twee draadloze surround-luidsprekers en een draadloze subwoofer.

Uit	Soundbar Standby (wanneer alle draadloze verbindingen zijn uitgeschakeld)	Netwerk standby (soundbar)	Netwerk standby (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. De tijdsperiode waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch omschakelt naar;

Uit	N.v.t.	
Standby	Wanneer de verbindingen van alle bekabelde poorten zijn verbroken en alle draadloze netwerkverbindingen zijn gedeactiveerd	Wordt na 10 minuten overgeschakeld naar stand-bymodus.
Netwerk standby	Wanneer een draadloze netwerkverbinding is geactiveerd	Schakelt naar netwerk standby-modus na 10 minuten inactiviteit in 'in bedrijf'-modus

3. Als dit apparaat draadloze netwerkverbindingen heeft:

Draadloze netwerkverbindingen activeren:

- Automatische verbinding met de subwoofer en twee surround-luidsprekers wanneer de soundbar uit de standby-modus ontwaakt;
- Schakel over naar draadloze modus (Bluetooth, Chrome-casting, AirPlay 2-castingaudio en andere);
- Sluit aan op energieverbruikend(e) product(en).

Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:

- Houd de MUTE-knop op de afstandsbediening minimaal 5 seconden ingedrukt;
- Houd vervolgens de Bluetooth-knop op de afstandsbediening minimaal 5 seconden ingedrukt.

In de standby-modus van de Soundbar worden de surround-luidsprekers opgeladen tot de batterijen leeg zijn.

NO

1. Informasjon om strømforbruk: Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EF) nr. 1275/2008 og (EU) nr. 801/2013. Lydplankeenheten regnes som nettverksutstyr med høy nettverkstilgjengelighet (HiNA-utstyr og utstyr med HiNA-funksjonalitet), da den gir trådløs nettverkstilgang for to trådløse surroundhøytalere og én trådløs basshøytaler.

Av	Lydplanken i standby (når alle trådløse koblinger er deaktivert)	Nettverksstandby (lydplanke)	Nettverk i standby (Subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Tiden det tar før strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:

Av	I/R	
Standby	Når alle kabelporter er frakoblet og alle trådløse nettverkstilkoblinger er deaktivert	Gå i standby-modus etter 10 minutter.
Nettverk i standby:	Når en trådløs nettverkstilkobling er aktivert	Skiftet til nettverk i standby-modus etter 10 minutters inaktivitet i driftsmodus

3. Hvis dette utstyret har trådløse nettverkstilkoblinger:

Hvordan aktivere nettverkstilkoblinger:

- Automatisk tilkobling med basshøytaler og to surroundhøytalere når lydplanken våkner fra standby-modus;
- Skift til trådløs modus (lyd fra Bluetooth, Chrome-casting, AirPlay 2-casting og andre);
- Koble til produkt(er) som bruker energi.

Hvordan deaktivere nettverkstilkoblinger:

- Trykk på og hold inne MUTE (demp) knappen på fjernkontrollen i mer enn 5 sekunder;
- Trykk deretter på og hold inne Bluetooth-knappen på fjernkontrollen i mer enn 5 sekunder.

Når lydplanken er i standby lades surround-høytalerne til batterienes vedlikeholdsmodus er passert.

PL

1. Informacje o zużyciu energii: To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (KE) nr 1275/2008 i (UE) nr 801/2013. Soundbar jest traktowany jako działające w sieci urządzenie o wysokiej dostępności (urządzenie HiNA oraz urządzenie z funkcją HiNA), ponieważ zapewnia punkt dostępu do sieci bezprzewodowej dla dwóch bezprzewodowych głośników dźwięku przestrzennego oraz jednego subwoofera.

Wyłączono	Tryb gotowości soundbara (gdy wszystkie połączenia bezprzewodowe są dezaktywowane)	Moc w sieci, w trybie gotowości (soundbar)	Moc w sieci, w trybie gotowości (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Okres, po którym funkcja zarządzania energią przełącza urządzenie automatycznie na;

Wyłączono	Nie dotyczy	
Tryb gotowości	Gdy wszystkie porty bezprzewodowe są odłączone i połączenia sieci bezprzewodowej są dezaktywowane	Przełączenie w tryb gotowości następuje po 10 minutach.
Tryb gotowości w sieci	Gdy aktywowane zostanie dowolne połączenie w sieci bezprzewodowej	Przełączenie na tryb gotowości po 10 minutach nieaktywności w trybie pracy

3. Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią bezprzewodową:

Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

- Automatyczne połączenie z subwooferami oraz dwoma głośnikami dźwięku przestrzennego, gdy soundbar jest wybudzony z trybu gotowości;
- Przełączenie na tryb bezprzewodowy (Bluetooth, transmisja w Chromecast, transmisja audio przez aplikację AirPlay 2 i inne);
- Połączenie z urządzeniami zasilanymi.

Jak dezaktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk WYCIŚZ na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż pięć sekund;
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż pięć sekund.

W trybie gotowości soundbara głośniki będą ładowane do zakończenia trybu konserwacji baterii.

PT

1. Informações sobre consumo de energia: Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (CE) N.º 1275/2008 e (EU) N.º 801/2013. A unidade de barra de som é considerada um equipamento ligado em rede com alta disponibilidade de rede (equipamento HiNA e equipamento com funcionalidade HiNA), visto que fornece um ponto de acesso de rede sem fios para duas colunas surround sem fios e um subwoofer sem fios.

Desligado	Modo de espera da soundbar (quando todas as ligações sem fios estão desativadas)	Modo de espera da rede (barra de som)	Modo de espera da rede (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para;

Desligado	N/D	
Modo de espera	Quando todas as portas com fios estão desligadas e todas as ligações de rede sem fios estão desativadas	Entrada no modo de espera após 10 minutos.
Modo de espera da rede	Quando qualquer ligação de rede sem fios está ativada	Mudado para o modo de espera da rede após 10 minutos de inatividade no modo operacional

3. Se este equipamento tiver ligações de rede sem fios:

Como ativar as ligações de rede sem fios:

- Ligação automática com o subwoofer e duas colunas surround quando a barra de som sai do modo de espera;
- Mude para o modo sem fios (Bluetooth, Chromecast, transmissão de áudio do AirPlay 2 e outros);
- Ligue-se a produtos consumidores de energia.

Como desativar as ligações de rede sem fios:

- Mantenha pressionado o botão MUTE no controlo remoto por mais de 5 segundos.
- Em seguida, mantenha pressionado o botão Bluetooth no controlo remoto por mais de 5 segundos.

No modo de espera da soundbar, as colunas surround serão carregadas até ao final do modo de manutenção da bateria.

RU

1. Информация об энергопотреблении: Настоящее оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии № 1275/2008 и регламенту ЕС № 801/2013. Звуковая панель классифицируется как сетевое оборудование с высокой сетевой доступностью (оборудование HiNA и оборудование с функционалом HiNA), т.к. она создает беспроводную точку сетевого доступа для двух беспроводных колонок объемного звучания и одного беспроводного сабвуфера.

Не включено	Режим ожидания звуковой панели (при выключенных сетевых подключениях)	Сетевой режим ожидания (звуковая панель)	Сетевой режим ожидания (сабвуфер)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:

Выключено	Н/Д	
Режим ожидания	Когда все проводные разъемы отсоединены, а все беспроводные сетевые подключения выключены.	Переход в режим ожидания через 10 минут.
Сетевой режим ожидания	При активации любого беспроводного сетевого подключения	Переключение в сетевой режим ожидания после 10 минут бездействия в рабочем режиме

3. Если имеются беспроводные сетевые подключения:

Как активировать беспроводные сетевые подключения:

- Автоматическое соединение с сабвуфером и двумя колонками объемного звучания при входе звуковой панели из режима ожидания;
- Переключение в беспроводной режим (Bluetooth, трансляция через Chrome Cast, трансляция аудио через AirPlay 2 и др.);
- Соединение с продуктами, потребляющими энергию.

Как выключить беспроводные сетевые подключения:

- Нажмите кнопку MUTE на пульте ДУ и удерживайте ее больше 5 секунд.
- Затем нажмите кнопку Bluetooth на пульте ДУ и удерживайте ее больше 5 секунд.

В режиме ожидания звуковой панели динамики объемного звучания подзаряжаются до окончания обслуживания аккумулятора.

SV

1. Information om strömförbrukning: Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 och (EU) nr 801/2013. Soundbar-enheten betraktas som nätverksutrustning med hög nätverkstillgänglighet (HiNA-utrustning och utrustning med HiNA-funktionalitet) eftersom den ger trådlöst nätverksåtkomstpunkt för två trådlösa surroundhögtalare och en trådlös subwoofer.

Av	Standby för Soundbar (när alla trådlösa anslutningar har inaktiverats)	Standby (när alla trådlösa anslutningar är inaktiverade)	Networked standby (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till;

Av	N/A	
Standby	När alla trådbundna portar kopplas bort och alla trådlösa nätverksanslutningar är inaktiverade	Växlar till standby-läge efter 10 minuter.
Networked standby	När en trådlös nätverksanslutning är aktiverad	Ändras till networked standby-läge efter 10 minuters inaktivitet i driftsläge

3. Om utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:

Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

- Automatisk anslutning med subwoofer och två surroundhögtalare när soundbaren vaknar från standby-läge;
- Byt till trådlöst läge (Bluetooth, Chrome-casting, AirPlay 2-casting-ljud och andra);
- Anslut med energiförbrukande produkt(er).

Så här avaktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

- Tryck och håll ner MUTE-knappen på fjärrkontrollen i mer än 5 sekunder;
- Tryck sedan på och håll in Bluetooth-knappen på fjärrkontrollen i mer än 5 sekunder.

När soundbaren är i standby-läge laddas surroundhögtalarna tills batteriets underhållsläge avslutas.

SK

1. Informácie o spotrebe energie: Toto zariadenie e v súlade so smernicou Európskej komisie (EK) č. 1275/2008 a (EÚ) č. 801/2013. Soundbar sa považuje za sieťové zariadenie s vysokou dostupnosťou v sieti (vybavenie HiNA a zariadenie s funkciou HiNA), pretože poskytuje prístupový bod bezdrôtovej siete pre dva bezdrôtové surround reproduktory a jeden bezdrôtový subwoofer.

Vypnuté	Pohotovostný režim pre Soundbar (keď sú všetky bezdrôtové pripojenia deaktivované)	Sieťový pohotovostný režim (soundbar)	Sieťový pohotovostný režim (subwoofer)
-	< 0.5 W	< 6.0 W	< 2.0 W

2. Obdobie, po uplynutí ktorého funkcia riadenia napájania automaticky prepne zariadenie do;

Vypnuté	Nie je dostupný	
Pohotovostný režim	Keď sú všetky káblové porty odpojené a všetky bezdrôtové sieťové pripojenia sú deaktivované	Prepnutie do pohotovostného režimu po 10 minútach.
Sieťový pohotovostný režim	Keď je aktivované pripojenie k bezdrôtovej sieti	Prepnutie do sieťového pohotovostného režimu po 10 minútach nečinnosti v prevádzkovom režime

3. Ak má toto zariadenie bezdrôtové sieťové pripojenie:

Ako aktivovať pripojenia k bezdrôtovej sieti:

- Automatické prepojenie so subwooferom a dvoma surround reproduktormi, keď sa soundbar prebudiť z pohotovostného režimu;
- Prepnutie do bezdrôtového režimu (Bluetooth, Chrome casting, AirPlay 2 prenášajúce zvuk a ďalšie);
- Pripojte sa s energiou pomocou výrobkov.

Ako deaktivovať pripojenia k bezdrôtovej sieti:

- Stlačte a podržte tlačidlo MUTE na diaľkovom ovládači dlhšie ako 5 sekúnd;
- Potom stlačte a podržte Bluetooth tlačidlo na diaľkovom ovládači dlhšie ako 5 sekúnd.

V pohotovostnom režime pre Soundbar by sa priestorové reproduktory nabíjali až do konca režimu údržby batérie.

1. מידע לגבי צריכת החשמל ציד זה עומד בתקנות הנציבות האירופית (EC) מס. 1275/2008 (EU)-ו-801/2013. יחידת מדידת הקול נחשבת כציד רשת בעל זמינות רשת בנורה (ציד HiNA ציד בעל תפקודיות HiNA) מכיוון שהיא מספקת נקודת גישה לרשת אלחוטית לשני רמקולים סראונד אלחוטיים וסאב-וופר אלחוטי אחד.

כבוי	מצב המתנה במקור הקול (מאשר כל חיבורים האלחוטיים מושבתים)	המתנה ברשת (מקור קול)	המתנה ברשת (סאב-וופר)
-	0.5 W >	6.0 W >	2.0 W >

2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את המכשיר אוטומטית למצב:

כבוי	N/A	
מצב המתנה למקור הקול	כאשר כל היציאות הקוליות מנותקות וכל חיבורי הרשת האלחוטיים מושבתים	עובר למצב המתנה לאחר 10 דקות
המתנה ברשת	כאשר חיבור רשת אלחוטי כלשהו מופעל	עובר למצב המתנה ברשת לאחר 10 דקות של חוסר פעילות במצב הפעלה

3. אם ציד זה כולל חיבורי רשת אלחוטיים:

- כיצד להפעיל את חיבורי הרשת האלחוטיים:
- חיבור אוטומטי עם הסאב-וופר ושני רמקולי הסראונד כאשר מקור קול מתעדכן ממצב המתנה;
- עובר למצב אלחוטי (Bluetooth, Chrome casting, AirPlay 2 casting audio ואחרים);
- התחבר לאנרגיה באמצעות מוצר(ים).

כיצד לבטל את חיבורי הרשת האלחוטיים:

- לחץ לחצוק את לחצן MUTE בשלט רחוק למשך יותר מחמש שניות;
- לאחר מכן, לחץ והחזק את לחצן ה-Bluetooth בשלט רחוק למשך יותר מחמש שניות.

במצב המתנה של מקור הקול, רמקולי הסראונד יעוטנו עד תום מצב תחזוקת הסוללה.

1. מידע בשרן אסכולה הפאקה:יטואף זהא הפאקה مع لائحة المفوضية الأوروبية (EC) رقم 1275/2008 والاتحاد الأوروبي (EU) رقم 801/2013. تعد وحدة العارضة الصوتية بمثابة شبكة متصلة بشبكة ذات توفر عالي (أجهزة HiNA والأجهزة التي تعمل بوظيفة HiNA) حيث أنها توفر نقطة وصول شبكة لاسلكية لساعتين محيطيتين لاسلكيتين ومضخم صوت لاسلكي واحد.

إيقاف التشغيل (عندما يتم إلغاء تنشيط جميع الاتصالات اللاسلكية)	وضع استعداد العارضة الصوتية (العارضة الصوتية)	وضع الاستعداد المتصل بالشبكة (مضخم الصوت)
-	0.5 W >	6.0 W >
		2.0 W >

2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها بوظيفة إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:

إيقاف التشغيل	لا ينطبق	
وضع الاستعداد	عند فصل جميع المنافذ السلكية وإلغاء تنشيط جميع اتصالات الشبكة اللاسلكية	الانتقال إلى وضع الاستعداد بعد 10 دقائق.
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	عند تنشيط أي اتصال بالشبكة لاسلكية	التحول إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 10 دقائق من عدم النشاط في وضع التشغيل

3. إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:

- كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:
- اتصال تلقائي مع مضخم الصوت والساعتين المحيطيتين عند تنشيط العارضة الصوتية من وضع الاستعداد.
- التحويل إلى الوضع اللاسلكي (البلوتوث، بث كروم كاست، بث 2 AirPlay وغيرها).
- توصيل الطاقة باستخدام المنتج (المنتجات).

كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

- اضغط مطولاً على زر MUTE (كتم) بجهاز التحكم عن بُعد لأكثر من 5 ثوانٍ.
- اضغط مطولاً على زر Bluetooth (البلوتوث) بجهاز التحكم عن بُعد لأكثر من 5 ثوانٍ.

في وضع استعداد العارضة الصوتية، سيتم شحن الساعات المحيطية حتى نهاية وضع صيانة البطارية.

FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and United Kingdom (UK).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbl_9.1_3D_Surround_package_license_list.htm.

Please feel free to contact us at:

Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parking 3

85748 Garching bei Munchen, Germany

or OpenSourceSupport@Harman.com if you have additional question regarding the open source software in the product.

Торговая марка:

Назначение товара:

Изготовитель:

Страна происхождения:

Импортёр в Россию:

Гарантийный период:

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы:

Товар сертифицирован

Дата производства:

JBL

Активная акустическая система

Харман Интернешнл Индастриз
Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут,
г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Китай

ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018,
г.Москва, ул.Двинцев, д.12, к 1

1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

5 лет



Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.



Chromecast built-in, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, Dolby Audio, Dolby Vision and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS, Inc. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS:X, and the DTS:X logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.





Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro®, and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

